



## Between Munich and Kiel – explore 2000 miles of Germany

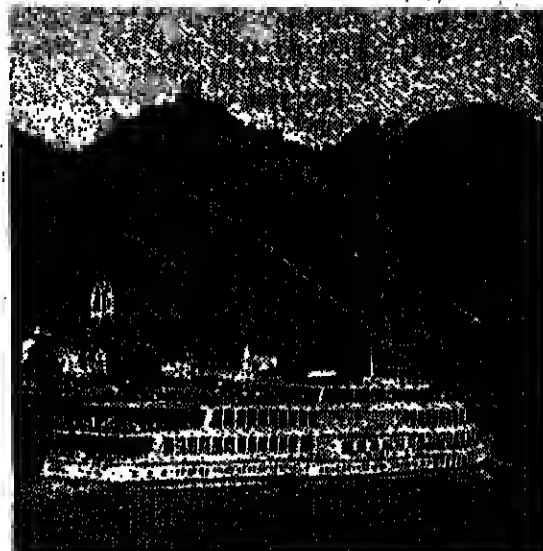
German cities present many aspects to visitors, full of tradition and yet modern. They are pulsating with life and are cosmopolitan meeting places, offering you the treasures of the past and the pleasure of the present.



Germany is one third forest. Hours and hours of walking without seeing a soul. And if the woods are too far away for you, there are beautiful parks in the towns.



A shopping spree in famous streets. Perhaps in elegant shops that sell fine jewellery, rare antiques and trendy fashions. Or in the little bakery. After all, there are more than 200 kinds of bread in Germany.

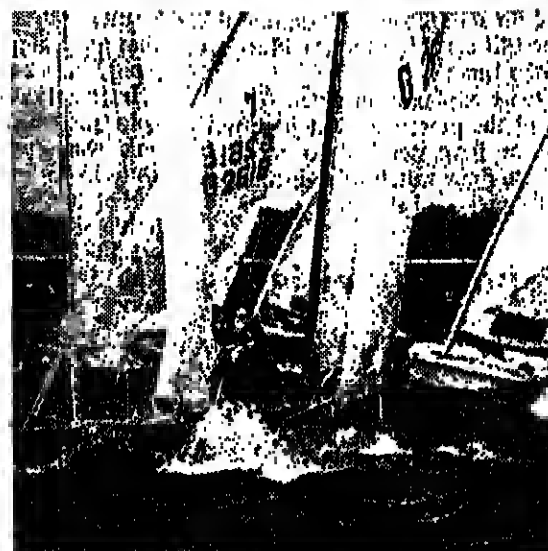


Flowing waters – the Rhine for instance. Wine along the banks, relaxation on the steamers, the song of the Lorelei. For the less romantic, fish from the Elbe. And, of course, there is also wine from the Moselle.



Here there's nothing virtuous in staying thirsty. Wine has been produced for nearly 2,000 years. Every town has brewed its own beer since the Middle Ages whilst German sparkling wine was first pressed about 1800. You'll never be dry in Germany.

**Don't just think of West Germany 1972 as Olympics. Germany. Take a trip through the other parts of the country. Sixteen days at the Olympics in the heart of Europe, but there are 366 days this year to visit a hospitable, beautiful country.**



You can sail on all German lakes (in Olympic style, too). And the next swimming pool is just around the corner. What if you don't like watersports? Take to the air! Gliders, anyone?

**Between Munich and Kiel – explore 2000 miles of Germany**

I am interested in visiting Germany. Please send me information available.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_

Please write in block letters and please do not omit the postal code.  
Send coupon to:  
Deutsche Zentrale für Fremdenverkehr  
6 Frankfurt (Main), Beethovenstrasse 69



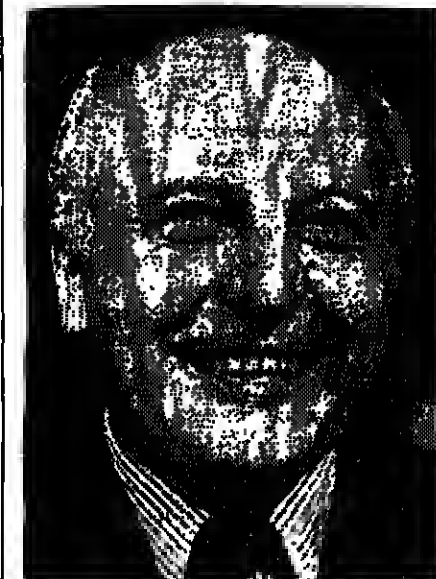
**Happy holidays in the Federal Republic of Germany 1972**

# The German Tribune

A WEEKLY REVIEW OF THE GERMAN PRESS

Hamburg, 30 November 1972  
Eleventh Year - No. 555 - By air

C 20725 C



Walter Scheel  
(Photos: Sven Simon)

All power is exercised by the people," Bonn's Basic Law would have it, and this time, if the percentage of the electorate that cast their vote is any guide, the people made use of their constitutional rights with a vengeance to ensure a clear majority in the seventh Bundestag.

The Social and Free Democratic coalition government headed by Chancellor Willy Brandt has gained a clear mandate

### IN THIS ISSUE

**FOREIGN AFFAIRS** Page 2  
USSR – successes in Europe but trouble in Asia

**ENVIRONMENT** Page 8  
Experts discuss problem of Rhine pollution at The Hague

**JAZZ** Page 10  
Experiment, mysticism and mainstream at Berlin Festival

**EDUCATION** Page 12  
Research team investigates pre-school training

## Brandt-Scheel partnership wins election

– a good deal clearer than in 1969, since when the coalition parties' slender majority had been reduced to zero by only six MPs crossing the floor to the Opposition benches.

The re-election of Willy Brandt likewise represents a vote of confidence in the policy of coming to terms with the Eastern Bloc, a policy hotly contested in the Bundestag, and electoral approval of the human easements achieved in negotiations between the two German states in return for recognition of the GDR (even though fresh doubts as to East Berlin's intentions had arisen in the last few days before the general election).

The Social Democratic victory is to a large extent a personal victory for Willy Brandt. The SPD will hardly contest this claim after using his photo on thousands and thousands of posters and distributing even more "Vote for Willy" lapel badges.

The Social Democrats made the election a vote of confidence in Willy Brandt and their victory proves them right in adopting these tactics.

In relative terms the smaller coalition party, the Free Democrats, emerged as even more successful. The crucial juncture for Liberalism, as FDP leader Walter Scheel called the 19 November general election, improved the party's position to an extent that not even its most committed supporters could have expected.

The trend towards a two-party system, consistent over a period of more than a decade, has been called to a halt.

One major reason why this is the case is the clear commitment of the FDP to continuation of the existing coalition with the Social Democrats. This can unmistakably be concluded from voting patterns, government supporters having ensured that the Free Democrats remain well able to apply the brake on the SPD.

The loser of the election is unquestionably the Christian Democratic Union, its leader Rainer Barzel this time having

shown himself on the TV screen to be a surprisingly good loser long before the final results appeared.

Yet the extent to which personalities entered into the election campaign made it unmistakably apparent that the outcome represents a grave personal defeat for Dr Barzel.

For months individual members of the CDU have voiced fears and opinion polls have repeatedly indicated via popularity graphs that the nomination of Rainer Barzel as Shadow Chancellor was an unfortunate one.

The only branch of the party to improve its position in the elections, the Bavarian Christian Social Union led by Franz Josef Strauss, will no doubt be hammering home this message to the CDU.

It would be unfair to lay the blame solely at Rainer Barzel's door, though. The abstention of the Opposition in the Bundestag debate on the Moscow and Warsaw treaties, for instance, was hardly his fault.

For that matter Rainer Barzel cannot be blamed for staging an election campaign in which Karl Schiller, who resigned as SPD Minister of Economic Affairs and Finance only a couple of months ago, suddenly supported the Opposition without clearly changing his quarter of a century's allegiance to the SPD. Still less can Dr Barzel be blamed for this aspect of his party's campaign backfiring.

The contest is over. The voters have empowered Chancellor Brandt and Foreign Minister Walter Scheel to govern the country for a further four years.

Victory and defeat are nothing final in politics, though. The next general election will be held in only four years' time.

Hans-Wolfgang Engelmann  
(Greiner Nachrichten, 28 November 1972)



Willy Brandt

## A hard-fought election

The general public's political commitment has increased perceptibly in recent months. All parties were agreed that even in the morning and afternoon election meetings have been better attended this time than ever before.

Private campaigns in support of one party or the other made names for themselves, though they may not always have been to the party's liking.

People declared in public which way they were going to vote and instead of the sandwich-board men of past campaigns members of the general public displayed their allegiance by means of lapel badges and car stickers at no extra cost to the parties of their choice.

A number of cabaret stars and satirists even went so far as to recommend the electorate to support the outgoing government despite the fact that it has not provided a hard-working satirist with much material over the past three years.

Public commitment has, then, been widespread and on more than one occasion anxiety has been expressed lest the losers resort to extra-parliamentary activity rather than respecting the majority decision in a democratic manner.

In this context the calm and conciliatory final phase of a hotly contested election campaign would seem to warrant a certain amount of hope.

There can be no doubt that the drastic change of direction in *Ostpolitik* since 1969 has been instrumental in bringing about this change of atmosphere on the domestic political scene.

The price paid at home for the policy of coming to terms with the Eastern Bloc is high. Mistrust as to the efficacy of its outcome and the fear of domestic repercussions will determine the price for years to come.

A rift has split the entire country. This, when all is said and done, is partly why premature elections had to be held. Democrats on both sides must ensure that the gap is not further widened.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 20 November 1972)

## SPD-FDP benefit from heavy turnout

views and protest votes for splinter groups reduced to a minimum.

What is more, in instances in which views could well differ, Willy Brandt benefited from being in office. As the outgoing Chancellor and man at the helm he enjoyed the customary tactical advantage.

Last but not least, Bonn's *Ostpolitik* came up trumps in terms of votes gained to a surprising degree. The Social and Free Democrats reminded the electorate of their achievements in this sector by initiating the basic treaty with East Berlin in the final stages of the election campaign.

In contrast the Opposition new and old overestimated public anxiety lest progress be achieved at the expense of stability.

The Christian Democrats would appear to have embarked on what Chancellor Brandt and Foreign Minister Scheel called crisis talk too early in the campaign, to have lost momentum and to have suffered, moreover, from the drawback that the voter's purse has yet to suffer seriously from the ill-effects.

Victory at the polls does not, of course, mean that the electorate is in agreement with the government on all counts. The surprisingly good performance of the Free Democrats, the smaller coalition party, can only be attributed to a desire to prevent the left wing of the Social Democrats from losing touch with reality.

Whether the stronger FDP will be up to the task remains to be seen. Social conflict could arise, the explosive force of which must not be underestimated.

Hans Schöfer  
(Kleiner Nachrichten, 20 November 1972)



## ■ FOREIGN AFFAIRS

USSR—successes in Europe  
but trouble in Asia

Soviet State Magazine

For the Soviet Union the fifty-fifth anniversary of the October Revolution took place against the background of foreign policy successes. The tenor of the celebration address delivered by Politburo member and Deputy Premier Kirill Mazurov in the Kremlin was one of satisfaction.

The prerequisites of intergovernmental cooperation in ensuring a lasting security system in Europe, he claimed, were in the process of being established.

True enough, with the initialing of the basic treaty between the Federal Republic and the GDR as part of Bonn's Ostpolitik the Soviet Union has made substantial progress in this direction.

The first preliminary talks on the European conference on security and cooperation scheduled to begin in Helsinki on 22 November represent a further significant step, even though a forecast as to the outcome of this mammoth meeting that Moscow has demanded for so long cannot yet be made.

The Kremlin may be satisfied with the trend of developments in Europe but the same cannot be said of Asia. In recent weeks Soviet propaganda attacks on China have increased in volume, ranging from *Pravda* to *Izvestia* and *Novoye Vremya*, the Foreign Ministry Journal.

Protocol warfare has also recommenced. Following harsh words by Chinese Foreign Minister Chi Peng-fei about the Soviet Union in Peking the Soviet ambassador marched out of a reception and Peking's diplomats in Moscow left the Kremlin celebrations when Mazurov accused the Chinese of pursuing anti-Soviet foreign policies.

Are relations between the Soviet Union and China heading in the direction of serious conflict again?

The current symptoms do not warrant this diagnosis. The present verbal warfare is clearly the result of a certain degree of unrest and anxiety about political developments in Asia.

In recent months the balance of power in the four-cornered contest between Washington, Moscow, Peking and Tokyo in Asia has not changed to Moscow's benefit. The Soviet Union has, indeed, sustained a number of setbacks.

They began with President Nixon's visit to China and the changes in Chinese foreign policy this visit heralded. Then

came the move towards Sino-Japanese reconciliation initiated by Japanese Premier Kakuei Tanaka. The latest "set-back" is the expectation of an ennisitic agreement in Vietnam.

In all three instances the Soviet Union is not, or only marginally involved. As long as the Vietnamese sore continued to run the Kremlin may have felt that it retained certain possibilities of bringing further influence to bear, primarily via arms deliveries to Hanoi.

Now that an end to the Vietnam war is in sight and with it a reorganisation in the whole of South-East Asia the Kremlin too will be reappraising its position in this part of the world.

The Soviet Union has not had a determinative role to play in bringing about a solution to the Vietnam conflict. Neither have the Chinese. This was no doubt one of the reasons why both Moscow and Peking held their propaganda fire when President Nixon chose not to sign the armistice agreement prior to the US Presidential elections.

Tia two Red rivals have certainly not been hand in glove in bringing about a solution to the war in Indo-China. All they can be said to have in common is that neither the Russians nor the Chinese want to put a damper on their relations with President Nixon.

Moscow would seem to set great store by security agreements with Washington that will give the Soviet Union a breathing-space for carrying out domestic projects. The Kremlin may also feel that continuation of the US-Soviet dialogue holds forth the promise of China not outmanoeuvring Russia in Washington for the time being.

An end to the war in Indo-China is of major importance for future Chinese foreign policy now that Peking is showing greater interest in playing its role in world affairs.

The end of the Vietnam war represents a further reduction in American presence in Asia. A vacuum will result, particularly in South-East Asia, and China rather than Russia would like to plug the gap.

According to Soviet propaganda Peking has declared the Soviet Union to be its no. 1 enemy. There is a grain of truth in this accusation. China prefers to come to terms with the United States rather than with the Soviet Union because Peking's claims to supremacy in Asia stand to benefit.

Not for nothing has the Soviet Union reiterated of late that it too is an Asian power. It will be no coincidence that Russia has resurrected its old proposals

for an all-Asian security system, even though the potential partners have never been particularly enthusiastic about the idea. The Soviet Union is intent on not allowing itself to be shouldered out of Asian affairs.

There is good reason to doubt whether the Kremlin will achieve this aim either swiftly or easily. For one, the Soviet Union can never catch up on the advantage China has in Asia.

What is more, there is a growing inclination towards political neutrality in Asia, Asian countries being anxious not to replace one state of dependence by another. In the changing Asian scene Soviet foreign policy has found the going heavy of late.

Heinz Verflirth

(Kölnischer Stadt-Anzeiger, 14 November 1972)

Argentina needs  
Juan Peron

At 77 a politician can be written off, Juan Peron, the Argentinian dictator ousted seventeen years ago, is claimed to have stated. This could be taken to mean that Peron's personal ambition is now limited and that he is no longer all that keen on nomination for the Presidential elections due to be held in Argentina next February.

Yet Argentina cannot manage without him, as both President Lemus and Peron himself well know. It is thus doubtful whether he will succeed in securing the election of a candidate of his choice in Buenos Aires and himself remaining in the background.

Peron's supporters are the working people, who have still not forgotten the legislation he passed in their favour while in office. Nor have they forgotten Evita, the dictator's first wife, who did a great deal of social work and has still not been displaced in the public memory by Isabel, his politically active second wife.

In Argentina Juan Peron is a legend, the political fundaments of which has yet to be put to the test of day-to-day politics. The trade unions, who support the dictator almost to a man, have played their part in forming this legend and expect great things of his return.

Wars Peron to refuse to head a mass movement. All Argentina's problems would remain unsolved for the time being. Yet the dictator who is on his way back to his old country still seems undecided.

If he is unable to induce his supporters to adopt a more moderate approach, preferring to allow himself and his late wife to be attributed legendary powers, Argentina will face even harder times than those it was hoped his return might improve.

Dr Walter Beck

(Nordwest Zeitung, 14 November 1972)

China and Bonn's  
Ostpolitik

Kieler Nachrichten

China accepts Bonn's Ostpolitik and will respect it even though Peking has grave misgivings. According to political observers in Peking this is the approach the Chinese government has adopted in connection with the general election in the Federal Republic.

These misgivings relate to doubts Peking has about a whole range of factors that currently determine Soviet foreign policy, policy towards Europe in particular.

The Chinese work on the assumption—the undeniable fact as they see it—that the Kremlin's policy of détente in Europe is not seriously meant, the ultimate purpose of such concessions as are made being solely to lull Western Europe into a deceptive feeling of security in order, in the short term, to make European integration and unity more difficult.

Peking is accordingly mistrustful of both a European security conference and a possible agreement on mutual balanced force reduction.

This mistrust is backed up by the fact that any relaxation of tension on the Western borders of the Soviet sphere of influence, be it ever so temporary, enables the Moscow general staff further to reinforce the million men it presently has stationed along the Sino-Soviet frontier.

Against the background of these foreign and defence policies necessarily tailor-made to suit the national interest it is easy to see why China nowadays prefers to cooperate with politicians such as the British Conservative government who make it quite clear that they are only prepared to negotiate with the Soviet Union from a position of strength.

Whatever shape the newly-elected government in Bonn may take it can work on the assumption that Communist China considers the division of Germany to be an abnormal state of affairs.

Peking will never stand in the way of a possible future policy of reunification. Right now China is lending endeavours to reunite Korea every support.

The Chinese leaders have repeatedly made it clear that as far as they are concerned there are two German states whose applications for UN membership it will support but that there is only one German nation.

Hans-Joachim Bargmann

(Kieler Nachrichten, 14 November 1972)

## The German Tribune

Publisher: Friedrich Reinecke, Managing Editor: Otto Heinz, Editor: Alexander Ahlert, English language sub-editor: Geoffrey Pann, Distribution Manager: Oeorgine von Pann, Advertising Manager: Peter Boeckmann, Friedrich Reinecke Verlag GmbH, 25 Schwanenplatz, Hamburg 76, Tel.: 2 36 51, Telex: 2214753, Bonn bureau: Konrad Kediubowski, 68 Adenauerallee, 53 Bonn, Tel.: 22 61 55, Telex: 22 61 55.

Advertising rates list No. 10 — Annual subscription DM 25.

Printed by Krüger Buch- und Verlagsdruckerei, Hamburg-Schwanenplatz. Distributed in the USA by: MASS MAILINGS, Inc. 240 West 4th Street, New York, N.Y. 10011.

All articles which THE GERMAN TRIBUNE republish are published in cooperation with the editorial staff of leading newspapers of the Federal Republic of Germany. They are considered "reprints" and are not editorially reviewed. THE GERMAN TRIBUNE also publishes a Quarterly Review and a Supplement, articles selected from German periodicals.

In all correspondence please quote your subscription number which appears on the wrapper to the left of your address.

## ■ EAST-WEST RELATIONS

Expellees Association's  
influence dwindles

Süddeutsche Zeitung

Expellees must do everything in their power to prevent the "party in favour of recognition" receiving a majority, the Expellees Association (BdV) told its members before the last general election in 1969. Of course the appeal was unsuccessful.

The SPD and FDP formed a government, passed treaties with Moscow and Warsaw, and the CDU/CSU in which the expellees had placed their hopes for the most part abstained. Activists of the Association were almost alone in the Bundestag in their resistance to the Ostpolitik.

This failure of the "union" parties was something of a trauma to those who lost their homelands in the last war and hoped to regain them. For years they had looked on the CDU/CSU as their friends and helpers, but now they had to admit that their influence in these parties, too, had dwindled.

Many a CDU/CSU member with expellee sympathies will find it hard to go along with what the Bavarian state BdV group, confirmed in anticipation of the elections: "The Federal Republic cannot go back to the old days before reunification."

There is less room for manoeuvre in Ostpolitik for the CDU/CSU if they come to power, and this has of necessity meant a diminution of the power of the expellees as a vested-interest group.

In election campaigns up till 1969 the expellees representatives were important figures, playing a vital role in the selection of candidates and the formulation of election programmes. But this year the three major parties have not too much time available to listen to the expellees.

The BdV, the cover organisation for all expellees' groups, has a membership of two million approximately, but when the leadership of the BdV looks at itself with self-critical eyes it has to admit that more than 25 years after the German expulsion

from former homelands BdV can no longer play a decisive role in German politics.

This impotence has many bases. The groups included in the BdV claim the right to speak for more than eleven million expellees. But surveys have shown that the bulk of expellees are not in agreement with the associations' policies and have long since come to terms with the loss of the German eastern territories. Even the 58 members of the last Bundestag who hold an expellees identity card are not in the main in agreement with official BdV policy.

"Origins alone cannot be the decisive factor," BdV told its members in a preview to the forthcoming elections. "There are fellow countrymen in the political parties who only belong to our group on paper."

This reproach is directed particularly against Social Democrat expellees who are almost unanimously behind Willy Brandt's policy of détente.

"We expellees could no longer close our eyes to the painful realisation that a return to our homelands was a desire that was outside the scope of the politically feasible," a group of SPD members from the eastern territories recently stated.

The chairman of the *Sieger Generation*, Adolf Hasenbühl, told those politicians who represent the expellees: "Those who look only to the past and are of the opinion that we can solve our problems by quoting the dead are making a mistake."

The *Sieger Generation* with 24,000 members professing social democracy and part of the Sudeten German group, is the only integral SPD group actively operating within the Expellees Association. Adolf Hasenbühl told BdV leader recently that is the expellees relied entirely on the CDU/CSU the time would surely come before long when the expellees were a justifiably shooed into a corner and forgotten.

But the time has long since come when the expellees are part of the "union" parties. The BdV calls itself a non-party organisation but it has long been a



Refugees arriving at the Friedland transit camp

(Photo: dpa)

German-Russians at  
Friedland transit  
camp

Friedland transit camp, near Göttingen, rings at present with the sound of German-Russian tunes of phrase as well as the usual German-Polish idioms. Of the 221 refugees there 166 are from the Soviet Union, eighteen from Gdansk, 27 from what was formerly Silesia, two each from Pomerania and Hungary and six from Rumania.

Thus for the first time in Friedland's existence the Russians are in a majority. They come from Estonia, Uzbekistan, Kazakhstan, Karaganda, Novosibirsk, Alma Ata and Tashkent. They come from all walks of life, except the academic professions.

All are agreed that the permission to leave Russia and come to the Federal Republic was given suddenly and surprisingly after years in which they had applied in vain for an exit visa. Generally speaking the passes were obtained with a few kind words and the assistance of the Bonn government.

Herr Schulz, the director of Friedland, has not received word of how long the increased flow of refugees will last and how many people will be involved. He learns only through "private channels" how many visas are issued daily by the Federal embassy in Moscow.

At present about fifty to sixty are issued each day. This corresponds to the number of places available on the Moscow-Bonn express with which the emigrants leave Moscow for Brunswick, from where they are taken by bus to Friedland.

Rumour hath it that the original idea was to speed up the exodus by flying the German-Russians to Schönefeld airport, East Berlin, and then bringing them by GDR buses to Friedland. One such plan would have arrived with 90 people on board, but the scheme was dropped, presumably for financial reasons.

The refugees now arriving are creating a far better impression than those German-Russian who arrived some years ago. 14,582 arrived between 1958 and 1971. In the first ten months of this year 1,503 people arrived from the Soviet Union.

As in the past they have to pay 400 roubles for an exit visa for every person over the age of sixteen. In some areas, however, a similar sum is now being charged for children. The new arrivals report that this is the result of a new law that is not yet everywhere in force.

Soviet customs are allowing them to bring valuables including gold with them. Each person is allowed one watch, one ring and silverware weighing up to 400 grams.

Josef Schmitt

(Kölnischer Stadt-Anzeiger, 11 November 1972)

GDR relaxes restrictions  
for journalists

Similar rights have been granted by the Federal Republic to journalists from the GDR. But although the wording may sound the same, the meaning of the concessions differs considerably. In the Federal Republic everyone has the basic right to express his own opinion and disseminate this, and to draw on all generally accessible sources for information. "Eine Zensur findet nicht statt," Basic Law declares — there shall be no censorship.

Our press laws go so far as to make it the duty of the authorities to give non-classified information to representatives of the Press.

The GDR also has the principle of free expression firmly rooted in its constitution. But it states categorically: "Military and revolutionary propaganda in any form, incitement to war and all expressions of religious, racial or national hatred shall be regarded as a crime." Legal practice in the GDR in the past has shown that press material likely to be

embarrassing to the authorities can be classified under one of these headings.

The new legislation introduced on 1 December 1957 introduced the expression "defamation of the State" to the previous law, with imprisonment of not more than two years as the requisite punishment. This makes virtually any utterance that does not fit the regime's scheme of things punishable by incarceration. The highest court of the GDR has decreed that a slander against even one individual can be included under the formulation of "State" and be punishable by imprisonment.

The right to obtain information from official sources has become more of an order. Journalists who have been operating in the GDR for years repeat from experience that they are constantly being warned against obtaining information from "shady sources". Thus any information that detracts in any way from the State can be outlawed.

(Süddeutsche Zeitung, 10 November 1972)

The agreement reached at the Cyprus conference on a joint parliament to represent both the Greek and Turkish communities in accordance with their numerical strength is something that appeared out of the question a year ago. In 1971 the Cyprus conference was abandoned without a conclusion having been reached.

Difficult individual issues remain to be resolved, particularly the mutual representation of both communities on the executive side of government, but both the political atmosphere as a whole and the relationship of the two communities to each other have clearly improved over the past year.

The final shape the joint solution to the crisis is to take may not be completely clear at the present juncture but the shape it is not to take is clear.

Enosis, or union with Greece on the

No easy task to  
foster a 'Cypriot  
national feeling'

basis of common Christianity and Hellenic culture, a solution demanded by Greek patriots, is out of the question for the Turkish minority.

On the other hand Archbishop Makarios, the Cypriot head of state, is opposed to division of the island; the Turkish counter-demand that only a few years ago brought Greece and Turkey, neighbouring Nato countries, to the brink of war.

In the meantime Archbishop Makarios has discovered that Cyprus can get on very well without Enosis and he has made use of the stalemate between the two

peacekeeping powers (alongside Britain) to intensify efforts to reconcile the two hostile communities.

Athens has brought substantial pressure to bear on the Archbishop, not being in favour of this solution to the crisis. General Grivas, the Greek partisan leader, has been sent back to the island and President Makarios's Greek Orthodox episcopal colleagues have threatened to resign en masse.

The Archbishop knows full well that in the long run he will only be able to withstand nationalist and religious pressures of this kind if he succeeds in reuniting the divided island state.

In view of the opposing national and religious commitments of the Greek and Turkish communities it will be none too easy to foster Cypriot national feeling, yet this may prove a feasible solution to a crisis that allows of no other.

(Der Tagesspiegel, 8 November 1972)



## ■ LABOUR AFFAIRS

## Courts rule on moot points of Industrial Relations Act

The political parties in Bonn went at each other hammer and tongs for months because of the new Industrial Relations Act. It was finally passed in 1972 and the battle switched to the labour courts.

Works councils and employers are now arguing about the correct interpretation of the various regulations. The parliamentarians missed a number of problems or deliberately ignored them. Labour court judges have to sort out the ensuing mess.

The main point of controversy is whether or not the company should pay works council officials expenses for trade union training courses. The law states that employers are to cover the costs arising from the activities of the works council.

The courts took a long time to reach a binding decision. Labour courts in Hagen, Arnsberg and Frankfurt sided with the employers and ruled that courses were practically the private pleasure of the officials who should therefore pay from their own pocket.

But judges in Wuppertal and Weizlar took the trade union side, telling reluctant employers that it was in their interest too for works councils to be informed of their rights.

The Lower Saxony Federal State Labour Court opened up the way for the final decision when it interpreted the law as meaning that the employer must at least pay in those cases where the official wished primarily for information on the new industrial relations law during the training course.

The Federal Labour Court has followed the line taken by the Hanover court. Works council officials can in future present the bill for training courses to their employers on condition that the

course deals with the new industrial relations law.

Another problem to the industrial relations sector came to light with the works council elections. Executives are not allowed to vote under the Industrial Relations Act and employers are now eager to give as many of their employees as possible executive status to drive a wedge between them and the rest of the staff.

The head of a Bochum firm circulated a letter to some of his white-collar workers stating: "You belong to the executive category who are not allowed to vote at the forthcoming works council elections even if the concern's electoral committee thinks differently. You may appeal against the validity of the electoral list."

This letter brought the employer a good deal of trouble. The Industrial Relations Act decrees that no person may hinder the election of works council. No restrictions may be imposed on the active or passive right of suffrage enjoyed by employees.

Bochum Labour Court considered the letter inadmissible interference in the jurisdiction of the electoral executive and ruled that the employer was guilty of trying to influence the works council election.

The same ruling made in the case of a manufacturer in Hessa who wrote to a number of his white-collar workers to tell them they were of executive status and therefore without an active or passive right of suffrage.

"Behaviour of this type is to be considered not as a casual expression of opinion but as a deliberate attempt to hinder the works council election," Marburg Labour Court ruled.

But the Federal State Labour Court in Hamm called these judges to heel and ruled that letters of this type were not

illegal as employers too could express their opinions.

But employers should be careful in future when considering action of this type. "In line with the ban on hindering the works council election, the employer must avoid giving the impression that he expects employees to act in a certain way," the Hamm court judge ruled.

Frankfurt Labour Court has also tried to bring some clarity into the issue. There was some dispute at a car supply firm about who exactly was an executive. The legal provisions are rather obscure.

The Frankfurt court ruled that executives included the heads of personnel, the accounts department, administration, business management, production planning and production control and the manager of the firm.

The works council of a Berlin metal concern caused some controversy when it demanded a look at the company's wage list and the management refused to accede to its demands.

The Federal Labour Court ruled that the works council cannot be stopped from looking at the wage lists. It must be able at all times to examine whether the employer is acting in accordance with existing wage agreements. The only case where this ruling does not apply is when the works council demands to see the books out of sheer bloody-mindedness.

Under the new Industrial Relations Act only the works committee is responsible for the control of wage or salary lists. But this committee can only be formed when the works council has at least nine members. That would mean a staff of more than three hundred.

The works council of a small firm in North Rhine-Westphalia without a works committee also wanted to see the salary lists. The employer however did not want to reveal his affairs to public gaze and objected to any form of snooping.

But his argument was not accepted by the Federal State Labour Court in Hamm which ruled that in cases of this type the right of information could be exercised by the chairman or another member of the works council.

(Die Zeit, 10 November 1972)

## Court says social workers must testify in courts

Even judges at the respected Federal Constitutional Court do not always pass judgments that are generally considered wise. The Second Chamber recently ruled that social workers and members of allied professions should not be granted the right to withhold their testimony in a court of law. This decision runs contrary to current practice.

In the interests of justice everybody is obliged to testify before a court if requested to do so. Instances where this obligation can be lifted are extremely rare and the judge can only grant exceptions at his discretion where the offence before the court is a minor one.

The only persons entitled to withhold their testimony are clergy, defence counsels, lawyers, chartered accountants, tax advisers, doctors, chemists and midwives.

Professions involved with the care and treatment of others are today gaining in importance. Only recently a Catholic cardinal, Lorenz Jaeger, complained that fewer and fewer people were going to confession.

It would be wrong to conclude from his complaint that people have fewer problems today and are in less need of help. More and more persons are seeking the help and support of psychologists, psychotherapists, marriage advice counsellors and socio-educationalists.

Members of these professions learn as much if not more about the private life of their clients as clergy, doctors or lawyers. But whereas anything a person says to his doctor or priest is confidential, psychologists and the like are expected to testify before the courts and no exception is brooked.

Lüneburg Magistrate Court did not find this in keeping with Basic Law as it contravened human dignity for a third party to learn something about the private sphere of a person seeking advice.

Information about a person's mental state deserved at least as much protection as information about physical complaints or economic or legal difficulties, the court claimed and called in the Federal Constitutional Court.

Before reaching its decision, the Federal Constitutional Court consulted the other supreme courts. The Fifth Penal Chamber of the Federal Court of Justice stated casually that it was up to the individual to keep his secrets to himself or only divulge them to the members of professions who may withhold their testimony.

While the majority of judges consulted claimed that the fight against crime should have priority, the First Military Service Chamber of the Federal Court of Administration stated that this ruling ran contrary to Basic Law.

The success of the work done by psychologists, psychotherapists and social workers depended to a large extent on whether or not they gained the confidence of their clients, the court claimed. These professions were relatively new

and still developing, the court added. But linking them with professions that have been practised for years contradicts the values incorporated in Basic Law.

The Constitutional Court admits that what social workers learn from their clients is usually confidential. A person can only expect effective help when he reveals all.

"Consulting a social worker, persons can be forced into the position of discussing openly and unconditionally private affairs in order to gain effective aid," the Constitutional Court states. "Creating and maintaining a relationship of trust between client and social worker is therefore of the greatest importance."

Why the Second Chamber did not base its verdict on this principle is incomprehensible. It would then have reached a far more appropriate verdict. Instead, the court ruled that this relationship of trust is not usually based on the client's belief that the social worker will keep this confidential information secret.

If this were the case, would social workers ever be told anything confidential? Is it not true to say that clients divulge intimate details in the belief they will be treated in confidence?

Trust can only exist where the social worker is obliged to keep silent. Any other argument is out of touch with the true situation. The Chamber stated that there was no clear definition of the duties of a social worker. But that is not the point. What is decisive is the role of the social worker and a different verdict could have strengthened his position.

W. Birkenmeier  
(Deutsche Allgemeine  
Sonntagsblatt, 12 November 1972)

## Survey reveals that women are still paid less than men

Women workers in the Federal Republic still do not earn as much as men, according to a detailed report on women's incomes based on a survey conducted in October 1971.

The report, published by the Schleswig-Holstein Statistics Bureau, states: "The fact that women still earn a lower average wage than men in the same job can be explained statistically, though not socially."

The report then turns to earnings in industry and commerce. The average hourly wage for women industrial workers amounts to 4.95 Marks - 64 per cent of the average male rate.

Women white-collar workers receive an average of 1,108 Marks a month - again only 64 per cent of the male average. Women employed in commerce, banking and insurance receive an average 800 Marks a month - 62 per cent of average male earnings.

The report spotlighted the textiles industry because of the high proportion of women workers - 86 per cent. But the highest wage group received only 80 per cent of the average male wage while the second and third highest groups received only 86 per cent.

Women also provide 52 per cent of workers in the fish-processing trade. But the Statistics Bureau found that the average wage still only amounted to 83 per cent of the male equivalent. The worst discrepancies are found in chemicals, rubber and asbestos.

A report is now available for the salaries earned by women working in commerce. "In a branch of the economy where twice as many women as men are employed - in the retail trade - women's earnings lag behind the most, amounting to only sixty per cent of the average," the report states. That means that salesgirls receive only sixty per cent of their male colleagues' earnings for the same work and performance.

The survey of the earnings of public officials and civil servants are also worth considering. Despite the principle of equal pay for all members of a certain pay category, women find it hard to rise to the senior levels of public administration. This means that women public officials earn an average of 92 per cent of male salaries and women civil servants 88 per cent of the equivalent male salary.

"Comparing men's and women's earnings, women always come off worse, as long as groups of men and women are compared," the report states. "The indisputable discrimination against women as earners is not a shortcoming to be overcome by legislation but the outcome of women's social role in the broadest sense of the term."

There is room for doubt here. But if the claim is true, the social role of women must be elevated. But it is doubtful whether this will be achieved by the new Bundestag with its shortage of women members.

Hannelore Assmus  
(Frankfurter Rundschau, 11 November 1972)

## Ministry help

How do you apply for a pension? What rights does a tenant have? How do you apply for a cost of living allowance and how much? How can you get help when in difficulties?

These questions and many others are answered in a brochure that has recently been produced by Käte Strobel's Health and Family Affairs Ministry.

The brochure is given away free of charge to those who ask for it.

(Die Welt, 18 October 1972)

## ■ BOOK REVIEWS

## Rearmament and western integration

Klaus von Schubart: *Wiederbewaffnung und Westintegration. Die innere Auseinandersetzung um die militärische und aussenpolitische Orientierung der Bundesrepublik 1950-1952* (Rearmament and Western Integration. The domestic controversy about the Federal Republic's military and foreign policy line). Deutsche Verlagsanstalt, Stuttgart. 216 pp. 12.80 Marks.

Many writers have already dealt with various aspects of the Federal Republic's rearmament after the Second World War. Klaus von Schubart concentrates on the controversy at home in his analysis, though he does not completely ignore what effect this had on foreign policy and the intra-German situation. Domestic and foreign policy are closely linked on this point and the borders between the two are often obscure.

Discussions on the need and practicability of rearmament began when the Korean War broke out in June 1950. It seemed logical to assume that the state of affairs within Germany could lead to the same situation. That was the reason behind the demand that the Federal Republic must take joint action with the Western powers to ward off a possible attack.

Chancellor Konrad Adenauer immediately saw that this country's participation in Western defence could serve a number of aims. It would increase the security of the Federal Republic and also underline this country's alignment with the West and the European Defence Community, thus forming a further step on the road to European integration.

Adenauer also saw that a contribution to Western defence would help the Federal Republic regain her sovereignty and increase her room for manoeuvre in foreign policy sector.

At first the Opposition objected that rearmament could only be justified if the Federal Republic immediately enjoyed the same rights and privileges as other nations.

Adenauer on the other hand was confident that once the process was set in motion it would automatically lead to the Federal Republic's becoming an equal member of the community of nations.

Another objection made was that rearmament was not a suitable way to achieve European unity. There were also

a number of neutralists who claimed that Germany only had a chance of survival if it managed to keep out of the East-West conflict. But Adenauer considered neutrality tantamount to a preliminary stage of the Soviet takeover.

It was only in the second phase of discussions that attention began to be paid to an argument which was to prove decisive in the rearmament controversy - was rearmament on the part of the Federal Republic a suitable way of achieving reunification? Would the Soviet Union agree to reunification once the Federal Republic was militarily part of the Western alliance?

The Soviet Union and the German Democratic Republic tried to thwart Western plans from as early as October 1950. Their move culminated in the Russian note of March 1952 which Adenauer viewed as no more than a further attempt to hinder European integration.

But, as critics never tired of pointing out, it was unclear from the very outset when this position of strength would be achieved and how military strength could be converted into political effect.

The concept behind this policy of

strength also had the disadvantage of completely ignoring the interests of the Soviet Union in Europe - and reunification was not possible in the face of Russian resistance.

The Federal Republic's contribution to Western defence therefore led to regained sovereignty, to its admittance into the Western alliance and, as a result, to greater security. But the hope that it would also open the door to reunification proved no more than an illusion.

Schubart has provided a detailed survey of the domestic controversy and outlined the arguments of advocates and critics of rearmament, political parties, ex-service-men, journalists and scientists.

Although the book concentrates on the home front, Schubart also investigates the discussions with the Western powers. He explains the various views expressed about the rearmament of the Federal Republic, deals with the influence exerted by the Saar dispute and examines the debate whether the Federal Republic should be integrated into Europe or into the Atlantic alliance.

Schubart has studied official files and newspaper clippings and also interviewed some of those concerned in the rearmament debate twenty years ago. His book is thorough and objective and he presents some clear, balanced judgments.

Schubart's book throws light on an important period in the early history of the Federal Republic and it is also a study of conflicting aims and the relationship between ends and means in politics.

Hans Kuth  
(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 17 October 1972)

## Post-war foreign policy

Die auswärtige Politik der Bundesrepublik Deutschland (Foreign Policy of the Federal Republic of Germany). Issued by the Foreign Office in collaboration with scientific advisers. Verlag Wissenschaft und Politik, Cologne. 992 pages. 38 Marks.

This Foreign Office publication, issued in collaboration with a team of specialists, provides an extremely informative analysis of the complex problems facing Federal Republic foreign policy after the Second World War.

The book refers to many documents, some of them published for the first time, and can be viewed as a reliable catalogue of the aims achieved or not achieved in foreign policy since the war.

The book demonstrates how long the road was from 7 September 1949, when a democratic German parliament met for the first time since 1933, to the various stages of integration with the West and from the ups and downs of this process to

the establishment of contacts with the Eastern European nations which was already envisaged before the present government came to office and is now leading to a normalisation of relations.

But looking at the analysis and documentation together it becomes clear that the Federal Republic's foreign policy has always been forced to take Germany's geographical position into account as much as Konrad Adenauer, the first Federal Chancellor, opened up the way for a Western-oriental course.

The foreign policy conceived and variously pursued by Foreign Ministers in Bonn since 1949 has succeeded far better than anyone could have dared to hope. Mistakes have been made but that does not taint the overall judgment.

This policy is characterised by the fact that those responsible for it realised that in view of the many clashes of interests international relations could only be allowed to come to fruition very slowly after the holocaust of the Third Reich.

Apart from the basic decision to look to the West, politicians in Bonn have learned to lat issues come to fruition. At times they also had the courage to avoid the temptation of opportunism and took decisions when they were convinced that a clear statement of position would solve problems.

Federal Republic foreign policy-makers must be highly praised for breaking away from the traditional paths of external affairs pursued during the German Empire and the Weimar Republic and taking account of the division of Germany, the Cold War and the process of rapprochement between the major powers.

At the same time they made a considerable contribution to European integration. This process began with economic cooperation and should end in political union.

In view of its contents and size, this almost thousand-page Foreign Office publication is a bargain and provides a useful source for anyone researching into the development of German foreign policy and the specific problems facing it after the Second World War. Georg Guschmann  
(Handelsblatt, 23 October 1972)

## Press freedom and democracy

Dieter Stammier: *Die Presse als soziale und verfassungsrechtliche Institution. Eine Untersuchung zur Pressefreiheit nach dem Bonner Grundgesetz* (The Press as a Social and Constitutional Institution. An Examination of the Freedom of the Press under Basic Law). Schriften zum Öffentlichen Recht, volume 145. Duncker & Humblot, Berlin. 374 pages. 68.60 Marks.

Dieter Stammier's dissertation for the Law Faculty of Tübingen University highlights the history and structure of the press in Germany, the theory and development of press freedom and the topical question of press freedom within an organisation in terms that can be understood by the layman.

Stammier has traced the definitions of the freedom of the press from the Imperial Press Law of 1874 to Article Five of Basic Law, published in 1949, and claims there has been a thorough-going change in the liberal idea of basic rights away from the individual freedoms to the guaranteeing of a free communications process by means of the press, independent of share-holdings in the communications media.

This is due to the basic liberal and democratic system, he claims, which views democracy not as a form of dominion but as the life-style of a political community.

In trying "to get to grips with the freedom of the press" (a stylistic mistake of his which should please those of his critics with old liberal sentiments), Stammier strays into the dangerous waters of the academic, State, and society dispute.

The objective and legal side of the free press as an institution confirmed by the Federal Constitutional Court seems to Stammier evidence of the irreconcilable

dualism between the democratically-based public obligation of the press and its economic structure.

The controversy about "internal press freedom" was heard as long ago as 1926 and was then resolved by a clear definition of the powers of publishers and editorial staff.

Editorial staffs are having to fight for internal freedom within the publishing organisation once again today but Stammier claims that their demands do not touch upon the main problem. Neither, he says, does the system of worker participation practised within private newspaper empires.

Mergers and concentration are inevitable but alien influences must be excluded from the communications process, he claims, by guaranteeing plurality within the relatively few remaining papers.

Stammier favours a non-profit-making press foundations or a publicly-owned newspaper institution and claims that organisations of this type would be better suited to fulfil the public obligations imposed on the press by Basic Law.

There is unfortunately room for doubt here. But the vital task of developing new and more social forms of communications structure is a problem that still has to be solved.

Angus Skriver  
(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 23 October 1972)



## COMMON MARKET

## Anxieties in EEC about 'passenger' countries

## Süddeutsche Zeitung

Soaring prices, stagnating productivity, waiting apathetically for help from some fairy godmother - this is how many people today visualize the situation in certain member countries of the European Economic Community.

Italy, Great Britain and Eire are reckoned to be weary and footsore. And many people suspect they have folded their arms, sat back and are allowing the richer and more powerful members of the Community to come to their rescue, planning all their hopes on the solidarity to which these countries are committed.

In this country the suspicion has arisen that these 'passengers' treat the EEC as a club whose aim is to spend German money! The Federal Republic is financing the Community agricultural policy for the benefit of the French. It is now expected to finance regional development policies in favour of the Italians, British and Irish.

And the next thing on the cards is to finance what is called "economic and financial cooperation" in a Mediterranean free-trade agreement so that former hegemonic positions of the British, French and presumably the Italians in this area can be bolstered up in the future.

This is damaging our reputation in the eyes of the Americans. In short the navel-contemplating mediators can see nothing but trouble.

European politicians of all ranks, including heads of governments, are busily trying to overcome this widespread simplification. The Paris Summit, the Luxembourg Conference on stabilisation and the Brussels meeting of Foreign Ministers are the most recent examples.

The results of these get-togethers, which on close examination are clearly nothing more - but nothing less - than a good starter, indicate one thing above all: fifteen years are not enough to level the ground sufficiently for the efforts of Community members to run smoothly. Individual requirements remain and what is vital to one country is of no interest to the next.

Italy: In the first ten years of the EEC's existence the Italians set out to make up for lost ground economically compared with their European partners in a manner that seemed to allow them to make fantastic leaps forward. Suddenly the illusion was destroyed. Prices shot up by

seven per cent while productivity was increasing by only two per cent. Far from being just a lack of progress this was clearly a highly retrogressive trend.

It was in this phase that the idea of community solidarity set in with the richer brothers helping the poorer, for the situation in Italy had been a dramatic demonstration that deep-seated differences in the level of development in Community countries made the creation of a working community of States impossible.

In no circumstances could a levelling out at the lower echelon be tolerated. Political and social welfare demands have led to the financial prerequisites for such solidarity being met, with the creation of a regional development fund that will be fed by all EEC countries.

Impatience that we have taken fifteen years to get this far serves no purpose. The process of development in Italy will in fact take much longer. To reverse the process out of impatience would be senseless. No one could conceive of this.

Great Britain: A matter of weeks before Britain's entry to the EEC is completed the slight economic recovery that has been felt in the past eighteen months after years of crisis now looks as though it has been swept away. Sterling is weak, its rate of exchange floating and there seems no way for the British currency to adjust to the Community's demands for stable exchange rates than another devaluation.

Britain's internal economic and social situation seems to have got into a rut. Unemployment touches on the million mark, but prices continue to rise rapidly. Attempts to bring the two sides of industry together to get prices and wages under control ended in utter failure. For the British trades unions it was obviously more expedient to strive for a political effect by undermining the Heath government rather than achieving the stable prices they claim to want in this manner. Their thinking was probably also encouraged by the fact that by rocking the boat they could weaken Britain's position in the EEC which they despise.

Edward Heath was left with no alternative but to put the brakes on wages and prices for ninety days so as to comply with the demands made at the Luxembourg stabilisation conference.

We must wait and see whether the EEC regulations allowing the free movement of workers from one member country to another will act as a corrective to these malaises. British trades unions do not

look as though they will be particularly cooperative in this respect. As far as they are concerned rejection of the EEC is more important than any other consideration.

Their attitude was a contributory factor towards the failure to set up a European trade union association for the first time ever, an idea that was to have been put into practice at the end of November.

Representation of workers' interests at a European level would presumably have been as useful to workers as the European employers' union, which has been in operation for some time, is to industry. Cooperation and solidarity instead of doors slammed out of motives of pride could have improved such matters, for it is well known that any setup that is rotten is not worth trying to preserve.

Hans-Josef Strick

(Süddeutsche Zeitung, 8 November 1972)

## EEC needs Med. and Med. needs Europe

Europe has rediscovered the Mediterranean. History books state the significance of the *mare nostrum* of the Romans to the European continent. And in the twentieth century, too, countries bordering on the Med. feel themselves drawn more to Europe than to Asia or Africa, though geography states that they belong to these two continents.

And so EEC foreign ministers are busy at the Commission HQ in Brussels trying to work out a joint negotiating position for the nine States of the enlarged Community and the fifteen European, Middle Eastern and North African countries bordering on the Mediterranean.

This is more than a logical consequence of the fact that at the moment there is a confusing plethora of bilateral arrangements between the EEC as a whole and the countries about to join, Great Britain in particular, and the Med. countries. These individual agreements make it more difficult to pursue a coordinated and rational EEC economic and trading policy in this area.

The Commission has pointed towards a long-term goal, the creation of a free-trade zone for industrial and agricultural products, taking in all Mediterranean countries and opening up possibilities for technical, industrial and financial cooperation.

However strong the tie between the Mediterranean countries and Europe may be there are still major difficulties impeding the creation of a free-trade zone. Above all the involvements of the Soviet Union and the Americans in this area should not be overlooked. Herbert Noll

(Nordwest Zeitung, 8 November 1972)

## Disagreement on EEC Med. policy

Israel) but will not be extended beyond these limits.

The British Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs, Sir Alec Douglas-Home, and Federal State Secretary Sigismund von Braun moved that in the long run it would be advisable to give up customs preferences for EEC exports to Mediterranean countries.

America's main objection, namely that the EEC was opening up to itself a larger market for exports at the expense of other trading partners, would thus be in the main defused.

As a substitute it would perhaps be

possible to strive for certain guarantees against appropriation of European investments in the Mediterranean area. Schumann, however, said that none of the Mediterranean countries in question had asked for unilateral trading policy concessions from the EEC and the "dignity" of partner countries would be offended by a unilateral opening-up of the Common Market from the trade point of view.

All delegations at the Council of Ministers were agreed that the granting of equal trading advantages and a certain degree of Community development aid could help to contribute towards political stabilisation in the Mediterranean area, a part of the world in which 180 million people would be living by the year 2000. The European Commission is now to work out more specific suggestions for the free-trade treaties.

Erich Hauser

(Frankfurter Rundschau, 8 November 1972)

## EEC adjusts to intra-German trade after basic treaty

The completion of the basic treaty between the Federal Republic and German Democratic Republic will not affect special relationships in the economic sphere now in existence. Trade between this country and the GDR will according to the provisions of the treaty "be developed on the basis of agreements already in existence".

Among these agreements already in existence we must include the EEC Basic Treaty. This is included in the basic treaty in the protocol "on Intra-German trade and questions connected with this", the first paragraph of which reads: "Since trade between German territories within the area of validity of Federal Republic Basic Law and German territories outside this area of validity is part of intra-German trade the application of this treaty to Germany does not require any alterations to the existing system of trading."

Attempts via devious paths to bring the special situation into the talks became bogged down not only in the clear phrasing of the protocol but also in the events that preceded it and its significance.

The special position of intra-German trade has also been backed up by the legal provisions of the Community customs and trade policies. Goods from outside countries or other EEC member countries that are brought into the Federal Republic on their way to the GDR are processed in this country as "inter-State customs tariff wares".

Moreover the EEC decree on the determination of the Community's tariff area of 27 September 1968 states expressly that the matter of intra-German trade and all questions connected with this and in particular the German regulations on the German tariff area, will not be interfered with.

One point that must still be cleared up, however, is the procedure in future for the application of the Community trading policy that from 1 January 1973 will also apply to the State-run economies of the communist East. This involves surrender of the rights of individual EEC member countries to make trade treaties with all countries, including the East Bloc, to the EEC as a whole.

Up till now there has been no problem, since there was no recognition of the GDR and it was only possible to negotiate trade agreements between chambers of commerce and on a semi-official basis with the GDR Chamber of Foreign Trade.

In the time that elapses between the conference on security and cooperation in Europe with the first appearance of the GDR on an international East-West stage and the acceptance of the two German States into the United Nations it will not be possible to hold off recognition of the GDR by the EEC (and Nato) partners.

Then the question of incorporating trade agreements with the GDR into the trade treaty will arise. Will this mean that for Community countries the community trading policy will be binding? Will the European Commission have to negotiate with the GDR on behalf of the Council of Ministers? Will there then be an EEC trade agreement with the GDR, exclusive of intra-German trade or will intra-German trade then become the subject of a special protocol as part of an overall Community trade agreement?

These are questions that no one is able to answer at present, since the problems that arise can only be dealt with in connection with an extension of the communal trade policy towards countries with State-run economies and the attitude these States adopt to the EEC.

Carl A. Ehrhardt

(Handelsblatt, 10 November 1972)

## INDUSTRY

## Trading figures for 'the big boys' for 1971

From year to year membership of the club of Federal Republic concerns enjoying a turnover of more than one thousand million Marks grows and grows. The major upward trend has only been slowed down by occasional economic recessions. Five years ago only fifty companies in the Federal Republic had a turnover of more than a milliard Marks per annum. Now there are 75, and if major trading concerns are included the total runs to three figures.

Of course the general increase in prices has helped to contribute to this increase and mergers have helped to create more major industrial giants. As well as growing the club of "milliardaires" has been seen to grow as a result of the new "publications" legislation which means that all concerns with turnover of more than 250 million Marks in a year must publish their trading figures - even if they are not public limited companies. Even before this legislation took effect many companies published their balance sheets.

The precedence of what have up till

## Hannoversche Allgemeine

an international basis. But it is not possible to take participation in other companies fully into consideration, which detracts somewhat from the value of these comparative statistics. Among concerns not included are banks and insurance as well as the railways and postal services.

Retail trade turnover is not considered for trading cooperatives such as Edeka with its 11,700 million Marks and the Co-op with 6,100 million Marks. In some companies' returns the trading year is not the same as the calendar year.

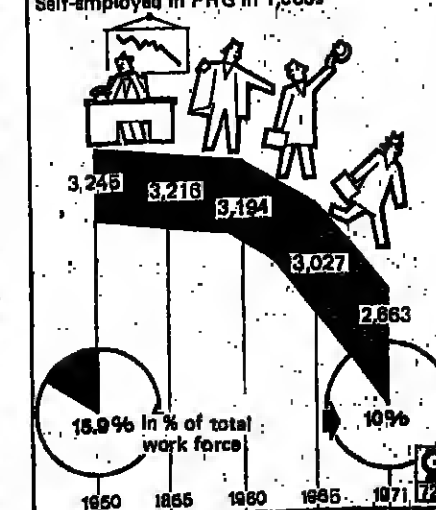
Volkswagen leads the field again: In 1971 VW increased its world turnover by nine per cent to 17,300 million Marks. Thus the largest private contractor in the Federal Republic has now outstripped even the Bundespost (16,400 million Marks turnover) and Bundesbahn, the railways, (12,700 million Marks).

Siemens has managed to close the gap between itself and Volkswagen with a sixteen per cent increase in turnover to 13,600 million Marks. When comparing Siemens with the world turnover of the IG-Farben companies it must be borne in mind that in its balance sheet Siemens includes participation only when it is more than fifty per cent, while the companies choosing Siemens include fifty-per-cent participations. Bayer, for instance include Agfa-Geservit, amounting to about two milliard Marks.

The rise of BASF from seventh to fourth position can be explained by the fact that for the first time it is giving world trading figures - as the other two dyeworks have done before.

Siemens with its 306,000 employees remains the largest private contractor, and only the posts (469,000) and railways (416,000) employ more people. But the Siemens figure does include 72,000 employees operating abroad, which in itself reflects the expansion of productivity in foreign subsidiaries. In 1971 Volkswagen's worldwide staff increased at one stage to 202,000. But the figure is smaller again now.

A number of major firms that do not appear in the Top 30 missed that boat because figures were not available. These include the Woolworth Group, and the many interests of Quandt, Wehahn and Röchling. The Filok Group with its forty-per-cent interest in Daimler-Benz, turning over about ten milliard Marks in the year would certainly be in the Top Ten turnover milliardaires.

The self-employed bow out  
Self-employed in FRG in 1,000s

Veba with its 1,200,000 shareholders is by far the largest public company in Europe. But when it was transferred to private hands seven years ago this figure was about twice as high. The "world championship" is held by the American Telephone and Telegraph Company with more than three million shareholders. The Federal Republic has in all about four million shareholders, a figure that stands comparison with other similar industrial nations. But this is a figure that has only been reached in recent years. The issue of people's shares (Volkaktion), shares issued by companies to their employees (Belegschaftsaktion), private new issues and particularly the increased popularity of investment certificates have contributed greatly to the figure. But the USA is a much bigger shareholding country with 31 million shares on issue.

The second largest share issuing firm is Volkswagen with 900,000, as opposed to 1,600,000 when it went private. The most faithful shareholders are those of Preussag. When it went private the number of shareholders dropped from 216,000 to 170,000, a mere 21 per cent.

Shareholdings in Bayer rose by 42 per cent in four years to the present 458,000. Hoechst follow with 370,000, Siemens 330,000, BASF 320,000, Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk (RWE) 180,000 and AEG 170,000.

Deutsche Bank, Rheinisch-Westfälische Bank, Dresdner Bank, Thysen, Hoesch, Herten and Geisenberg have 100,000 or more shareholders as have Commerzbank (a figure that has increased fivefold since 1958).

Shares for employees have been issued by 32 of the Aktiengesellschaften quoted on the stock market. Siemens is top of this league with 60,000 shares issued to their staff. They are followed by Hoechst, VW, Veba and RWE. About forty companies have more than 20,000 people holding their shares. Approximately eighty firms are supported by more than one thousand shareholders. The remainder of the 400 or so firms quoted are in the main in the hands of one man or a small group of shareholders.

The highest share capital is held by the three IG-Farben successors and the major Federal Republic electricity company RWE. Top of the league is Bayer with 1,860 million Marks followed by BASF with 1,510 million, RWE 1,500 million and Hoechst with 1,480 million. Siemens top the milliard mark with 1,170 million, as do Veba with 1,030 million and Thysen with 1,010 million. The two major motor manufacturers VW with 900 million and Daimler with 951 million have less than a milliard share capital.

Despite the rapid growth in turnover of Federal Republic companies they remain a long way behind the United States giants. The biggest company in the world is General Motors whose converted turnover in 1971 was 91,000 million Marks, more than five times the Volkswagen figure. Nonetheless our companies have

maintained a good position in world ratings. Siemens has moved from 29th to twentieth position in the world league. Volkswagen has kept its fifteenth position. The advance of the Japanese is indicated for instance by Hitachi which jumped from 27th to 24th position.

In the club of top European concerns headed by the Anglo-Dutch Royal Shell there are seven Federal Republic companies in the top fifteen. Volkswagen has been pushed from third to fourth position by the Dutch electrical goods firm Philips. Another Anglo-Dutch link-up Unilever maintains second position.

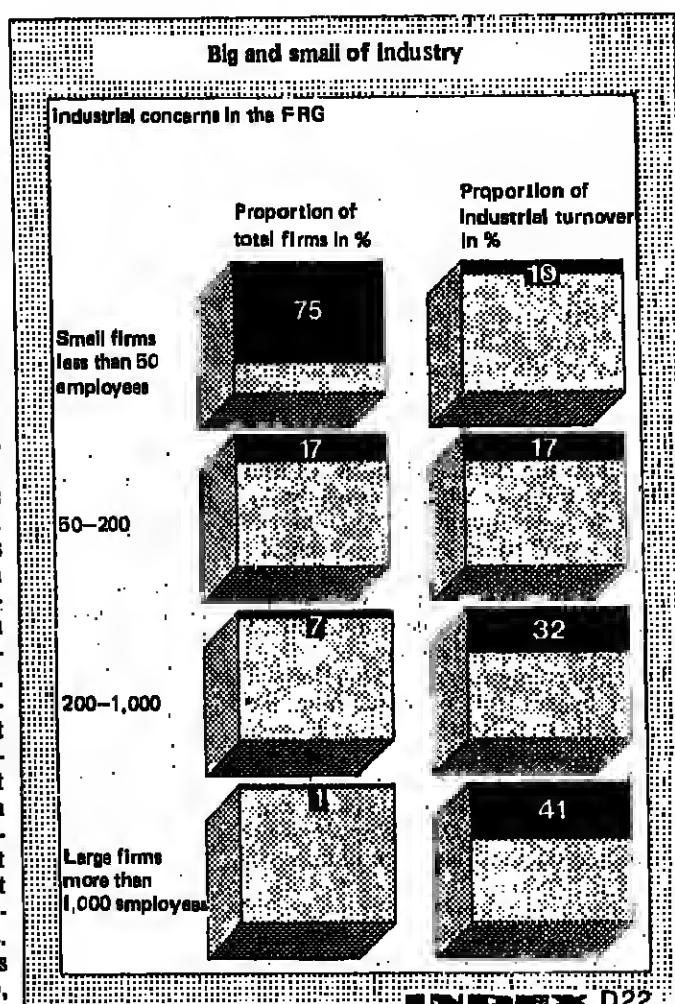
If the three IG-Farben successors were not treated separately their combined turnover of about 36 milliard Marks per annum would make them the top of the league, despite their losses in the East (Leuna, etcetera).

The wave of mergers has certainly not died down. In the EEC particularly there are many moves afoot to combine and cooperate ignoring national borders. What is lacking is a European companies law to give legal backing to companies willing to merge.

Following the merger of Agfa (part of the Bayer concern) with the Belgian photographic company Gevaert this country's Glanzstoff AG and the Dutch firm Enka have merged to become one of the Continent's major international synthetic-fibre concerns.

Although union objections impeded the merger of Hoesch and the Dutch Hoogovens Group this has now gone through. Werner Kiessing

(Hannoversche Allgemeine, 4 November 1972)



## The top 15 traders

	Turnover in millions of Marks	1970	1971
1. Korfidi	4,206	4,749	
2. Aral	4,280	4,689	
3. Hertle	4,280	4,686	
4. Edeka	4,180	4,638	
5. Kaufhof	3,710	4,308	
6. Quelle Trading	3,685	4,076	
7. Godeff	3,560	4,005	
8. C & A Modes	2,560	2,755	
9. GEG	2,428	2,893	
10. Baywa	2,379	2,896	
11. Herten	2,084	2,280	
12. Neckermann	1,940	2,257	
13. Tengelmann	1,218	2,280	
14. Rewe	1,708	1,878	
15. Merquard & Sehl	1,250	1,500	



## ■ ENVIRONMENT

## Experts discuss problem of Rhine pollution at The Hague

Ministers attending The Hague conference on the Rhine preferred Rhine wine to the Rhine water offered them by demonstrators. This was the first conference at Ministerial level ever called to devote serious thought to keeping the Rhine clean.

Keeping the Rhine clean is wishful thinking, though. What is currently involved is a last-minute attempt to cut back the pollution by salts, chemicals, heavy metals and heat to such an extent that the drinking water the river provides for twenty million people is not reduced to an astringent toxic brew.

Dutch press photographer Wim Hofland took a bucket full of water from the Rhine delta near Rotterdam, had himself photographed with the bucket in his hand and developed the negative in the water.

The result was a reasonable photo with which readers of *De Telegraaf* were confronted on the front page of the next morning's paper.

The paper described the photo as both a photographic and biological sensation. The water of the Rhine is so full of chemicals that it can be used to develop photographs. The only difference between it and the substances generally used in photo labs is that it is less concentrated.

Newspaper readers in Rotterdam, whose drinking water comes from the Rhine, could work out for themselves what effect untreated Rhine water would have on the walls of their stomachs.

Rotterdam waterworks purifies, desalates, processes and analyses tap water as far as is possible before pumping it into the householders' pipes.

## Population explosion - among seagulls

Unenburg ornithologist Karl-Wilhelm Kirsch recently revealed that there has been an explosive increase in the number of seagulls, particularly along the Lower Saxon North Sea coastline. "The gulls," he told the press, "are the beneficiaries of the continual increase in environmental pollution."

According to Kirsch 18,500 nesting pairs of silver gulls were counted this season in Lower Saxony. In 1893 there were only 2,000 pairs and a mere 5,000 or so at the turn of the century.

Kirsch bases his conclusions on work conducted by Dr Friedrich Gothe, director of Helgoland observatory, who attributes the spread of gulls in the German Bight and river estuaries to the steady increase in foodstuff pollution.

An increasing number of vessels from this country and abroad use the North Sea ports and jettison tons of food waste. Fishing fleets have also gone over to new methods, likewise pumping waste straight into the sea: easy meat for the gulls.

The process of natural selection during the tough winter months has also been changed by man. Particularly when the sea is frozen, thousands of gulls head for waste tips in coastal areas for food. According to ornithologists silver gulls are growing increasingly accustomed to humans, even allowing themselves to be stroked at their nests.

Kirsch reckons that the birds might prove dangerous as carriers of disease. In holiday areas gulls are so tame, he reports, that they fly into hotel rooms for a quick snack. The only way to forestall the danger of infection, Kirsch feels, is to be more careful with garbage tips.

(Hannoversche Allgemeine, 8 November 1972)



When the salt content and degree of pollution of river water goes beyond a certain point (and at low water mark it has done so regularly for the past century) reservoirs are used for a few weeks.

But the danger mark is always close at hand, according to the head of Amsterdam waterworks, and the waterworks of Rotterdam, Amsterdam and a further 47 water boards in Holland, the Federal Republic and Switzerland recently sounded the alarm.

"The limit has been reached," they proclaimed, and this is more than a mere catchphrase. It is scientifically proven right down to the smallest detail.

On his journey up the Rhine towards the end of the eighteenth century Goethe had nothing but praise for the refreshing nature of the water. Heinrich Heine's Loreley used the surface of the river as a mirror in which to comb her tresses of golden hair. Were she to try to do so today she would turn in her grave.

Even the rich lore of songs about the Rhine and its wine is slowly ebbing. Are we ashamed of the Rhine? Nowadays it is the subject of scientific alarm signals, heated demonstrations and embittered cabaret sketches. Yet these alone change nothing. Environmental consciousness has not yet progressed far enough. A real shock that might alter matters has yet to occur.

Chemicals, garbage, effluent and above all oil from the bilges of the picturesque steamers are pumped relentlessly into the river.

In the Western part of the Zuyder Zee, once a playground of marine birds, seals and molluscs, fauna are rapidly on the decline. The death rate of birds and seals is increasing alarmingly. The mercury content in mussels is also on the increase. Rhine silt, carried here by the wind and current, is to blame.

Nearly half the population of Holland drink water from the Rhine. Fifty per cent of it has passed through a German purification or cooling plant, and water that has already been treated is probably

in a better condition than the other fifty per cent that has not.

The water that irrigates arable and pasture land, not to mention greenhouses, also comes from the Rhine. At present the water-level is lower than at any time over the past century, naturally boosting the concentrations of salt and chemicals in the water.

Tender green Dutch lettuce, an export commodity much favoured by German housewives, is turning brown at the edges on account of the salts in the water.

This is the point at which the German housewife as she prepares oil and vinegar dressing for lettuce salad notices the effect of the twenty million tons of saline waste a year pumped into tributaries of the Rhine by French potash mines.

The five countries in the Rhine entrenchment area are so closely linked that the damage can no longer be assessed in terms of individual amounts of Swiss, French and Belgian francs, Dutch guilders and German Marks.

The first offenders are the Swiss before the Rhine even reaches Lake Constance. The town of Chur, for instance, pumps all its industrial and household effluent untreated straight into a tributary of the Rhine.

A list compiled by the relevant Federal states in this country includes the names of 289 industrial firms who use the Rhine in the Federal Republic alone. There are Bayer, Hoechst and BASF, the three major chemicals manufacturers, steel firms, mining enterprises and oil concerns.

It would be wrong to conclude that major firms are the principal offenders, though. In recent years at least the "big boys" have invested substantial sums of money in purification equipment.

The chairman of the ten-year-old Rhine commission, Dutch special envoy Maurice Vigeveno, reckons that purification of the Rhine is merely a matter of hard cash.

The river will never be a clear mountain stream, of course, but if the water is to be restored to a tolerable condition Vigeveno estimates that the five countries concerned will have to invest large amounts. 75,000 million Marks is the sum he has in mind.

Over the last six years this country's Federal states have invested more than 1,000 million Marks a year in combatting pollution of the Rhine.

Will national interests prevail or will the work commenced at the Hague conference bear fruit? Regardless of the outcome it will be a test case by which the prospects of further-reaching European cooperation on other projects can be judged.

Elfrun Jacob

(Stuttgarter Nachrichten, 28 October 1972)

## Technology must bow to environmental protection, BASF expert claims

Economic growth must not be achieved at the expense of environmental pollution, Professor Bartholomé of BASF noted at a Frankfurt conference on controlling the environment organised by Umschau-Verlag, a publishing firm, in collaboration with the Federal Ministry of Education and Science.

Technology, he added, must continue to deal with environmental protection. Professor Bartholomé was not in agreement with the dismal views of the Club of Rome and referred to his own industry, chemicals, as a case in point.

In the case of a number of harmful substances, he said, proof can be provided



that atmospheric pollution has clearly declined.

Professor Reiner Thoss of the department of urban affairs and housing at the University of Münster cast a critical glance at the principle of making the offender foot the bill.

If this principle is generally adopted, he claimed, the effect would be to pass on the additional expenditure to the consumer. Improvements in environmental protection would, he said, only prove possible provided consumers reacted favourably to the rising costs involved.

Professor Thoss feels that alternative proposals should be drawn up to determine the most convenient geographical distribution of economic activity in relation to production and disposal techniques.

Professor Kleus Meyer-Abich of Essen University expressed doubts as to the feasibility of thorough environmental protection measures.

One fundamental problem in finding a solution to environmental issues, Professor Meyer-Abich commented, is that the existing motives behind the economic behaviour of all concerned not only provide no guarantee that pollution will be avoided but are liable to boost pollution.

Environmental pollution on the other hand is uneconomic because it represents a health hazard and a burden on the future. The principle of the offender having to foot the bill ought to ensure that individual managements no longer put their own benefit before that of the economy as a whole.

(Die Welt, 4 November 1972)

## EEC Ministers draft memo on aims and means of conservation

A fair step forwards in European environmental policy, Bonn Interior Minister Hans-Dietrich Genscher assayed in connection with the first meeting between Common Market Ministers of the Environment.

The conference had, he added, shown that all nine countries were confronted by virtually the same problems in respect of environmental matters.

At the end of the two-day conference, held in Bonn's parliament building, the Ministers issued a communiqué outlining the tasks facing an environmental policy for Europe and the targets at which it should aim.

They advocate as a matter of principle that the offender be brought to book for the damage he does and call for coordination of environmental measures and the establishment of joint information systems.

It is also emphasised that the European Communities ought, if at all possible, to adopt a common viewpoint on environmental matters in dealings with international organisations.

The points listed in the communiqué include the following:

— All use of natural resources and surroundings that involves substantial intrusions on the ecological balance ought to be avoided.

— The expense of forestalling and eliminating environmental damage must be met by the party responsible unless considerable distortions in international trade would result.

— Efforts at Community level are to be concentrated on tasks that promise to be most effective at this level. Priorities must be carefully considered.

The conference also reiterated its inten-

tion of meeting the 31 July 1973 deadline named by the Paris summit for the submission of an action programme on environmental protection. "Regular meetings" would be needed to work out the details.

The conference further opposed the "export" of environmental pollution. Activities in one country, the communiqué states, must not cause environmental pollution in another.

The target of Community environmental policy must, as far as possible, be to promote coordinated and harmonised progress in national policies without jeopardising the smooth running of the Common Market.

Before environmental policy decisions are taken consideration should be given to whether they would be better made at local, regional, national or multinational level.

Joint methods of determining, measuring and controlling strains and impurities must be agreed and health standards for certain uses of water set up.

(Kleier Nachrichten, 2 November 1972)

# Often, it's those last 100 yards to New York that cost you time, nerves and tears.

## In Pan Am's new terminal, it all turns into a smile.



If you've already lived through the mob scene at Kennedy Airport, there's no need to say more. If you haven't — believe us it's bad. It's just too many passengers from too many airlines — checking through too few counters.

We think our passengers are too important to suffer these miseries. That's why Pan Am has its own Terminal. Its own customs. Its own immigration desks. And covered passageways to make things pleasant for you and your luggage. It saves your time from the moment you step out of one of our jets and into a taxi. It saves your nerves. And, maybe, a few tears.

After all, we want you to enjoy New York from the first moment you set foot on its soil.

 **Pan Am**  
World's most experienced airline



(Photos: Historic)





## ■ EDUCATION

## Research team investigates pre-school training

### Kieler Nachrichten

Merely bringing forward initial reading lessons from elementary school to the kindergarten stage would not necessarily bring the desired results. On the one hand, early reading in the form it is practised today is not suitable for all children. On the other hand, children who have been given early tuition would have to mark time as there are no really suitable further reading courses for them at this stage.

That is one of the reasons why the initial lead enjoyed by early readers in their first years at elementary school is soon lost. The education system does not cater for children with such a start.

It is therefore vital to compile a standardised reading programme stretching from the kindergarten stage to the final years in elementary school. It should cover the preparatory period designed to arouse a child's abilities and inclination to read, the initial reading stage where numbers and the letters of the alphabet are learned and deciphered, the next stage involving the application of what has been learned and the final stage where the final goal aimed at by the programme has been reached.

An inter-disciplinary research team at Regensburg College of Education claims that the elements of such a programme must be interconnected. Its series of experiments covering a total of 520 children from all social levels is still continuing.

The Regensburg research team is one of about fifteen groups at universities and colleges of education in almost all Federal states dealing with various aspects of a complex research programme.

The initial stimulus was provided by the Volkswagen Foundation which four years ago drew up a framework for the development of curricula for an institutionalised elementary education (CIEL).

The Foundation provided nine and a half million Marks for this programme, set up a working party of educationalists and organised a public competition calling upon inter-disciplinary research teams to develop, test and perfect play and

teaching material for four to eight-year-olds and supply accompanying material for teachers and parents.

The first thing researchers into elementary education discover is the all but feverish production of teaching and learning programmes, early reading textbooks, experimental boxes and mathematics courses for children of kindergarten age.

This wave of production began directly after the discovery that four and five-year-olds are just as receptive as children of school age and are extremely willing to learn.

Many of the traditional domino, lotto, memory and quiz games have since surrounded themselves with an aura of science. Manufacturers are eager to point out that educationalists find them particularly suitable for children of pre-school age. They claim that their products encourage learning and learning ability, increase contact and communication and expand intelligence and logic.

For a long time it looked as though this wave of commercialised pre-school euphoria would not be given the firm basis of scientifically sound research findings. It seemed as if the children, parents and teachers were helpless against the increasingly threatening danger that excessive demands would be made on children at too early an age.

This is all the more reason to welcome the Volkswagen Foundation programme which should gradually bring more clarity and factualness into a discussion that tends to be rather confusing.

This hope is also prompted by a project being undertaken within the elementary programme by Hamburg University psychology department to examine how play influences intelligence and how to develop games of their own for intelligence training.

The project is based on the phenomenon that girls and boys of a certain age prefer specific games. As they grow older they give up their old games for new ones before giving these up in their turn.

This phenomenon is found throughout the world and provides a clear indication that the games train human abilities such as intelligence and are discarded for something better when nothing more can be gained from them and a new game with a higher standard of difficulty is sought.

The results of this research work will mean that parents and teachers will no longer have to rely on conjectures about the interrelationship between age and learning ability or about learning speed and the length of time that must be spent on a certain subject.

They will gradually be equipped with the criteria and methods they require to prevent them from placing excess demands on children or demanding too little from them.

Peter Korfgen  
(Kieler Nachrichten, 8 November 1972)

## Don't worry about language mistakes, linguist advises

School language teaching should pay more attention to the world around it in future and prepare pupils for their day-to-day life, demands Professor Gerhard Nickel, president of the International Linguists Association and head of this country's Association of Applied Linguistics (GAL).

Speaking to the fourth annual congress of GAL in Stuttgart, he said that less importance should be attached to what he described as linguistic hygiene — the type of language teaching which deals more with the eradication of failures of style and not with the more important aspects.

Six hundred teachers and linguists, including guests from a number of European countries plus Japan, attended the series of talks and discussions held in Stuttgart University. An educational technology exhibition was on show at the same time.

Language teachers do not always speak foreign languages perfectly and without an accent, Professor Nickel said. Pupils would be better prepared for the demands of everyday life if they were played tapes of original situations plus all background noise.

This method, Professor Nickel claimed, would help prevent the frequently observed helplessness of travellers who learned English or French at school but suddenly dry up when confronted with an everyday situation.

To help pupils cope with everyday situations, the previous attitude towards mistakes must be revised, Professor Nickel stated. Pupils must not merely be taught to speak a language perfectly, they must also develop their ability to understand and make themselves understood. Nickel demands more tolerance towards negligible linguistic errors and increased attention towards the sociological circumstances of the pupil and situations of stress such as fear of examinations.

Nickel claims that it is pointless to let the error analysis sector demonstrate that successful foreign language tuition must be based on teaching in the pupil's own language.

The feel for a language's grammar must be developed via the pupil's own language before being applied to the foreign language. A person's mother tongue and the language he is learning must always be kept closely linked.

Nickel claims that it is pointless to let English or French for nine years at school if pupils are to be trained to cope with everyday situations. There is not much difference, he states, between the linguistic abilities of a final-year pupil and those of a pupil halfway through the school career. The most suitable system for pupils wishing to specialise further is one under which they are able to select a number of courses they will need in future life.

Claudia von Dela  
(Kärntner Stadt-Anzeiger, 4 November 1972)

## University courses started for career adviser training

Ninety per cent of all school-leavers seek career advice where it is supposed to be best — at a labour exchange. Over two thousand advisers are available in the Federal Republic — theoretically. But many posts are still vacant and some advisers are unable to cope with developments in the world of labour.

Standards are now to be raised. The Nürnberg-based Federal Institute of Labour, the body responsible for labour exchanges throughout the Federal Republic, has decided to adopt a new method of training career advisers. In future applicants for the post of career adviser will be able to prepare themselves for their responsible job by attending a university course.

The first group of career advisers started their two-year course at Mann-

helm University at the beginning of October. Their course involves training in psychology, education, sociology, law and economics.

This will be followed by seminars at the Federal Institute's schools of administration and periods of practical study at labour exchanges. The complete training course will last three years.

The teachers at Mannheim University are responsible for the academic part of the training course. One third of the teaching programme consists of lectures and courses arranged by other departments for their own students. The remainder consists of special courses. The career advisers can also attend other lectures and courses offered at Mannheim University.

School-leavers with an advanced proficiency certificate (the Abitur) will be able to attend these courses even without professional experience. The Federal Institute of Labour claims that the university course is meant to provide future career advisers with basic academic knowledge of use to them in their job. The course is to be restricted for the time being to holders of the Abitur.

Officials at the Labour Institute state however that the practical course of training previously recommended has proved its worth and will be retained for applicants who have completed professional training courses.

No special duties have been envisaged for career advisers with university qualifications. Apart from the normal career advice service they will also deal with training grant schemes or find work for the seriously handicapped or patients seeking employment after a lengthy spell of illness. Career advice for students and holders of the Abitur will still be the responsibility of the senior members of the service.

Salary prospects are not bad. After training a career advice officer will receive a basic monthly income of between 1,190 and 1,900 Marks depending on age. On top of this come child allowances and a cost-of-living allowance for those living in large cities.

(Die Zeit, 27 October 1972)

## ■ ZOOLOGY

## Looks can kill, Munich scientist discovers

Two tupayas were rushing around their cage when one suddenly pounced on the other. Bites were exchanged and the fight ended after a matter of seconds. The winner seemed to take no more notice of his defeated opponent. Ten minutes later he was as calm as if nothing had happened. But the defeated tupaya cowered in his corner of the cage and fearfully eyed his opponent. Within a matter of days he lost fifty per cent of his weight, suffered from cramp, fell into a coma and died. The cause of death was attributed to kidney failure.

Many clashes between mala tupayas, squirrel-like creatures believed to be related to the lemur and living in South-East Asia, end in similar dramatic fashion.

But what appears at first as a simple racial problem turns out to be a complex interrelationship between modes of social behaviour and physiological functions.

Dietrich von Holst, a behavioural researcher at Munich University's zoology department, therefore turned to these little animals to study the effects of social stress on the organism.

Von Holst was helped by the fact that tupayas always show alarm or annoyance by raising the hairs of their bushy tail. He spent anything up to twelve hours a day in front of the tupaya cage to observe the animals when they became excited by for instance the noise of a pneumatic drill or the scent of another tupaya.

Von Holst discovered a close link between the length of the daily stoic of



excitement and the extent of physiological damage. A female tupaya for instance normally gives birth every 45 days, feeds her offspring with milk, leaves the nest for 48 hours and returns in time for the next feeding session.

If the female tupaya is subjected to more than two and a half hours' stress a day — about twenty per cent of its conscious existence — her maternal behaviour alters considerably and she eats her young on returning to the nest. Female tupayas who are subjected to stress for fifty to sixty per cent of the day are as good as sterile.

The same is true for mala tupayas. One animal was subjected to stress for seventy per cent of the time he spent awake. The weight of his testes dropped to one fifth of the original weight within ten days and spermatogenesis ceased. This also results in sterility.

The growth of young tupayas is also disturbed by stress and their puberty is delayed. Exposure to stress for ninety per cent of the creature's day will mean certain death.

A closer analysis of typical situations of stress revealed that tupayas become accustomed to the sound of pneumatic drills in a matter of weeks but they never get used to other of their species.

Whenever there is a group of tupayas, the individual animal will sooner or later suffer from stress. Von Holst believes that this social stress depends on an unspecified density factor based on the number of adult animals of the same sex within the same compound.

Von Holst was able to observe that young tupayas were able to live together in harmony even after leaving the nest when thirty days old. They first lived in close-knit family groups though later anything up to eleven creatures lived amicably in one cage. Aggression and generation conflicts seemed unknown.

It is only when the young tupaya become sexually mature that the situation changes. Whereas a father's stress cycle remains almost constant while his offspring are still young, his excitement increases as soon as the first of his sons is sexually mature. The mother only needs to see one sexually mature female and she will eat her own young.

This prevents uncontrolled growth within the group. It is theoretically possible to have a large family with four and a half thousand children and grandchildren. The population regulates itself, it seems.

It is not overcrowding, noise or bustle that provokes these stress reactions but chemical aromas emitted by individual animals that retain their effect for a long period. It does not matter if the aroma is emitted by a foreign tupaya or one of the family, the parents will always react.

This unspecific density factor is far less drastic than the dominance exercised by the animals in their group. If stress is great, this can end in death. A defeated male usually dies within a matter of days if constantly exposed to the sight of the animal that beat him, even though it may be protected by the bars of a cage.

The defeated animal does not die of any injuries sustained in the struggle. It is the sight of the victor that kills him even if the physiological cause of death has to be attributed to kidney failure as a result of a drop in blood supply to the organ.

Histological examinations of the damaged kidney reveal an astonishing similarity with human kidneys damaged by stress. Physiologists have so far found no plausible explanation for damage of this kind.

It depends largely on the species and its social structure in which social circumstances are felt as irritant factors. That also explains why researchers will always prefer these sensitive tupayas from the Far East than a herd of German cattle when investigating the effects of social stress.

But von Holst claims that the physiological reaction of the organism is more or less the same in all mammals and the findings gained with tupayas can be applied to human beings.

A number of diseases found typically in industrial societies, including arteriosclerosis, high blood pressure and kidney complaints, are only prompted in some animals by contacts with others of their species.

It is therefore surprising that nobody else in the Federal Republic has followed the lead of von Holst and his staff and conducted further examinations into the physiological consequences of social stress.

Christa Steiner

(Süddeutsche Zeitung, 4 November 1972)

## What is happening in Germany? How do Germans view world events?

DIE WELT, Germany's great independent quality daily with nationwide circulation carries the answers to these questions plus full coverage of economic affairs. DIE WELT is available all over the Federal Republic and in more than 120 countries abroad. It is one of the world's very few really great newspapers. DIE WELT speaks authoritatively for West Germany all over the world. If you want to establish business connections with Germany or if you want to reach top people in the Federal Republic, then you need DIE WELT — both as reader and as advertiser.

DIE WELT is one of the world's great newspapers. Many celebrated names in German journalism are among its regular contributors. DIE WELT has staff correspondents in the major cities of the world. It is a newspaper directed at educated people, decision-makers and leading and influential figures in politics, economics and the arts. DIE WELT provides the comprehensive and reliable news coverage that helps people form their own opinion on world affairs with informed commentaries on national and world events.

DIE WELT is published daily in Berlin, Hamburg and (for the Rhine-Ruhr industrial area) in Essen. From Monday to Friday the circulation is 280,000 rising to 315,000 on Saturdays. Regular subscriptions account for 78% of net sales; the remainder are sold through normal trade channels. DIE WELT is available in over 8,000 districts of West Germany, including West Berlin. Overseas sales in 120 countries account for five per cent of total circulation.

DIE WELT's editorial content has won for it acclaim all over the world as an authoritative voice of West Germany. Its circulation and readership indicate the paper's influence. The only West German newspaper mentioned in a recent series of articles on sixteen leading world newspapers in The Times, London, was DIE WELT. In 1967 DIE WELT was awarded a medal of honour for outstanding journalistic achievement by the Faculty of Journalism at the University of Columbia (Mo.).

DIE WELT is ideal reading matter for people who want to be informed about West Germany and the West German view on world affairs. For people who wish to make contact with Federal Republic business and industry DIE WELT is the best advertising medium.

**DIE WELT**  
UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Hamburg · Berlin · Essen · Frankfurt/M.  
D 2000 Hamburg 36  
Kaiser-Wilhelm-Straße 1  
Tel.: (0411) 3511 31  
Telex: 02-11 149, 02-14 272

Factories' EXPORT-OFFICE offers complete range of FISHING TACKLE, LINES, DIVING EQUIPMENT, SPORTING GOODS, TOYS.

**ANTON W. C. DENKER**  
est. 1924

39, Lindenstr., 2 Hamburg 1 / Germany

**VOLKSWAGEN**  
Parts & Engines  
only from your  
Warehouse Distributor  
**KURT ADOLPH**  
HAMBURG 1 - Große Allee 48 a

**Technical brushes**  
for all purposes made from a variety of materials  
Specialists for brushes and roller-brushes for all industrial uses  
**HOUSEN & CO.**  
485 Monchengladbach  
Fed. Rep. of Germany

We supply  
**WOVEN BADGES**  
for Sporting Clubs, Schools, Tourists, Uniforms, etc. and  
**WOVEN LABELS**  
**CARL NEISS - KREFELD** · P.O. Box 2127, W. Germany

**SECOND HAND AND NEW CARS, TRUCKS, BUSES**

In excellent condition  
Mercedes and Peugeot mainly  
and other German and foreign brands  
workshop equipment — small aeroplanes

**STELLING & WAGNER**  
D-2 Hamburg 33, P. O. Box 366  
Fed. Rep. of Germany  
Phone: 61 42 41 cables: Stelling Hamburg



## ■ OUR WORLD

## Museum for children opened in Frankfurt

A museum for children has been opened in Frankfurt with the purpose of getting the children used to the idea of visiting a museum and to widen their education. The museum is a part of Frankfurt's Historical Museum.

Four afternoons a week boys and girls between the ages of four and eight can, free of charge, visit the museum, play around in theatrical costumes, wander about or rummage through picture books.

In groups of twelve the children visit the museum for a two-hour period so that a hundred of these children can be "acclimated" to the museum. Until next January all the places available in the groups have been taken up.

"We don't want to create museum

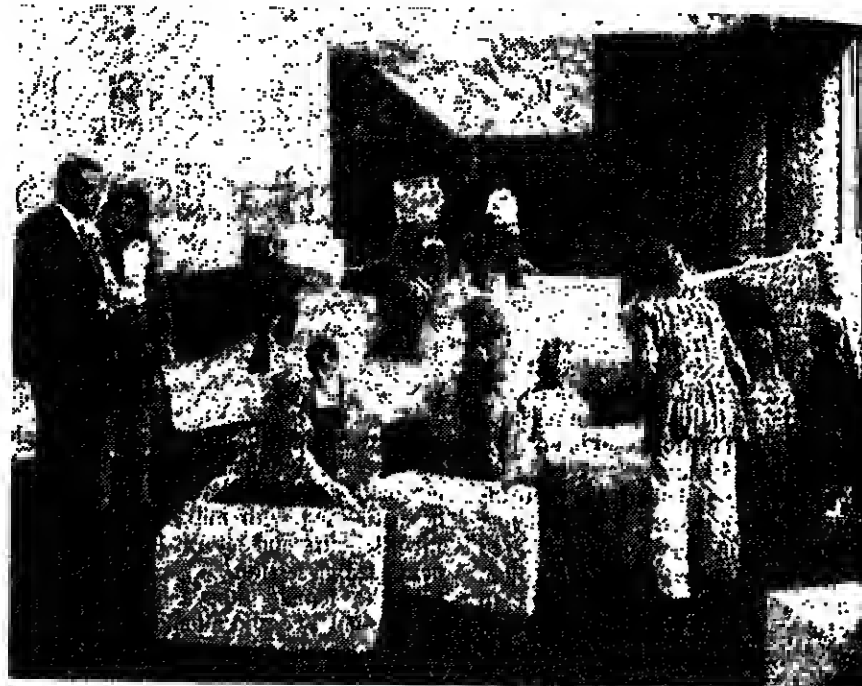
### Frankfurter Rundschau

worms, as some parents feared," Dr Detlef Hoffmann, the head of the project, said. The intention is more to attract the children's interest. If a little girl or a little boy plays around with a doll, end there are several of varying sorts in the Museum as part of the "Family and Living" section then the child is shown in the Museum proper toys from a bygone age. The child sees parallel to his interests what the museum has to offer.

"The aura of untouchability should disappear," Dr Hoffmann commented. Children are confronted and are able to play in the vicinity of what the Museum has on display.

Although similar experiments have been carried in America, The Netherlands and Denmark and even in the Federal Republic - in Berlin and Nuremberg for example - it is not yet possible to say if this system does stimulate the young person's interest in museums. Only after a certain period of time will it be possible to judge the effects of the system.

Two educationalists are responsible for running the project until such times as a



Children in the Frankfurt Museum opened for their special benefit (Photo: dpa)

custodian and a children's nanny can be employed.

Proposals are also being considered to open a children's picture gallery including dolls from all ages, dolls' houses and other items with which our great grandparents played. "But unfortunately they would have to be placed in glass cases," Dr Hoffmann said.

In summer the children will be able to go to the courtyard in the centre of the museum and play with various building materials and materials used in the arts.

(Frankfurter Rundschau, 8 November 1972)

## Drug-addiction on the decline

Drugging, in the Federal Republic, has come to a standstill and in some cases among certain groups has definitely declined, according to a statement made by Heinz Westphal, State Secretary in the Health, Youth and Family Affairs Ministry commenting on government views on the misuse of drugs.

On the other hand there has been an increase in crime, which is related to increased police and customs officials' success in making it more difficult to obtain drugs.

More stringent regulations concerning the storing of narcotics in chemist shops has not brought about a decline in the number of shops that are raided.

Police and customs officials are agreed that the battle against crime associated with narcotics should be stepped up because methods of handling and smuggling narcotics are becoming continuously better organised and more dangerous to combat.

The Ministry throws light on another aspect of the narcotics problem. It is estimated that every year between 3,500 to 9,000 more young people become addicts, making them useless for gainful employment. This could mean that in the next ten years more than 60,000 people in the country would be incapacitated because of narcotics.

Recently it has been noticed that more and more young people near their threshold refuse to have anything to do with drugs, but the interest in drugs among young people at vocational schools and similar institutions is increasing.

The first generation of drug addicts appeared in 1968 during the student demonstrations. They took drugs as a form of protest but that is now a thing of the past. There are a few stragglers who still pursue this form of protest but they are regarded generally as being "out of the mainstream" of protest.

Health Ministry officials are concerned at the increase in stronger drugs that are being taken. The addict rarely knows how strong his drugs are. LSD trips were replaced by DOM, which invokes even more terrible states of horror than pure LSD, lasting longer and being considerably more dangerous.

Crime originating from narcotics was up to the middle of the sixties negligible, but by 1967 there were 1,349 cases known and this figure had grown to 4,761 in 1969, which had in turn grown to 16,104 by 1970 and last year to 25,287.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 3 November 1972)

## ■ SPORT

## Porsche make it - a CanAm win

For years the opposition earned millions. Then Porsche decided the time had come to put in their bid and contest the five-year McLaren supremacy in the CanAm series. This year Porsche entered a team for the first time ever and swept the board.

Winning may not be everything but it's still better than being runner-up," the Bruce McLaren Motor Racing Co. Ltd proclaims on its visiting-cards, and in keeping with this view held by the New Zealand racing driver and team captain, who was killed on the track in 1970, the tongue-in-coloured racers from Colbrook won 39 out of 43 events in the CanAm series between 1967 and 1971.

For five seasons McLaren swept the board and his team won five championships and several million dollars in prize money and bonuses of one kind and another.

On this side of the Atlantic, to be more precise in Zuffenhausen, Stuttgart, a team of designers were envious for some time of the huge slice of the dollar cake won year after year in the CanAm series by the McLaren stable.

This year the Porsche dream came true. With the aid of a racing car incorporating absolutely the latest features in engineering and design Porsche made their bid for the CanAm fame and, doubtless more important still, the cash.

In recent years Jo Siffert of Switzerland may have crossed the Atlantic a number of times in a bid to end the McLaren monopoly in a twelve-cylinder Porsche Spyder made available by Porsche/Audi sales.

Siffert was well placed on a number of occasions but he never managed to win a race. The reason was readily apparent. The Porsche 917 PA was too heavy and its engine not powerful enough.

This year the story was to be a different one, though. The Porsche 917, successful enough in the world championship for series-production models, was further developed along Spyder lines.

The original piston displacement of five litres was reduced to 4.5 and a turbo exhaust system boosted the engine power to a staggering 950 horse power.

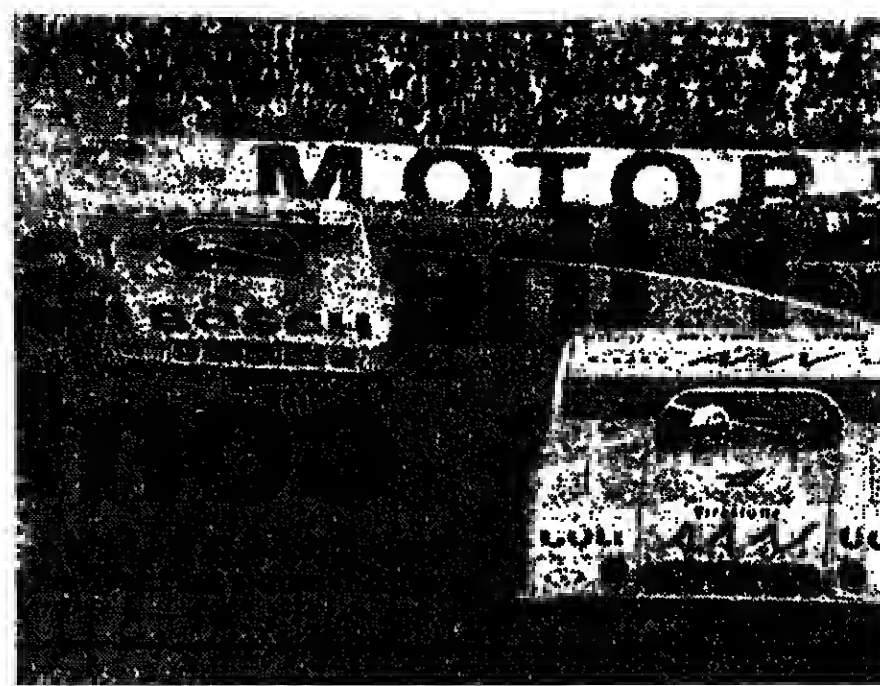
It was the first time a serious competitor in the CanAm series had entered a turbo model, although they are by no means out of the ordinary in other competitions, such as the USAC championships, which include the Indianapolis 500. The reason is, of course, the enormous cost of development.

Porsche had no intention of entering a sports team on the other side of the Atlantic. Development work was to be carried out at Zuffenhausen, or rather the new Weissach proving ground, but the cars were to be managed and driven by a private team. The choice was not difficult. Porsche opted for the Penske stable.

For one, Roger Penske and his team already had CanAm experience, for another Porsche were thus securing the services of Mark Donohue, probably the best racing driver in America at present.

As Donohue is an engineer by trade he was also able to assist in development work on the Porsche 917-10. The advertising allocation provided by L & M likewise and landed by Penske was a welcome bonus, development of the 917-10 running into the millions.

McLaren did not take the challenge lying down. In Colbrook an entirely new



Porsche cars in a trial run at the Hockenheim circuit in the Fadal Republic (Photo: dpa)

model, the M20, was developed. It was the first new McLaren since 1968 when the M8A was introduced.

Unlike the Porsche McLaren M20 was not equipped with a turbo motor. It was powered by an 8.1-litre Chevrolet V8 engine souped up to some 750 horse power at the McLaren tuning works in Detroit.

The M20 was roughly 35 horse power more powerful than its predecessor but it was soon apparent that increased power had only been achieved at the expense of reliability.

McLaren did, however, have one advantage over other Chevrolet users. Works They were alone in boasting engine blocks made of a special aluminium alloy.

There were financial reasons why McLaren did not enter turbo models this season. Costs were to be kept at a minimum, expenditure was not to exceed 200,000 Marks. One of the new Porsches costs half a million Marks.

"We would be blind if we were to disregard the financial side of an undertaking of this kind," McLaren manager Toddy Mayer explains.

Other competitors in the CanAm series were relegated virtually to the role of



### New ski-run

A new synthetic ski-run has been held at Faldberg, in the Taunus. The run is approximately 1,000 metres long and lies on the 880 metre-high Hauberg, allowing skiers to use the Taunus slopes all round the year.

(Photo: dpa)

## All-comers ski events proposals rejected

Winter is coming in and with it the thrills and spills of the skiing circus. A year after the Olympic ban on Karl Schranz of Austria proposals for open events in which both amateurs and professionals will be allowed to compete are making the rounds of skiing, the shedder sides of which are continually harped on by the International Olympic Committee.

Early in November the International Skiing Federation may have rejected the idea of competitions open to all comers but consideration remains to be given to ways and means of making skiing races more interesting from the sporting point of view.

"Something or other is going to have to be thought up," Franz Vogler, one of this country's most successful skiers in recent years, says, and he has a number of ideas of his own.

This season Vogler has retired from the fray to complete his course in architecture of Munich University. "Sport has taken up a great deal of my time," he says, "and I have no alternative but to call it a day for the time being. Maybe I will be back on the slopes next year."

But the skiing season does not really start until 7 December in Val d'Isère, France, and by then the shape of things to come may well have changed. "Looked at from the sidelines," he says, "there are certainly a fair number of changes that could be made."

Vogler remains sceptical about the plans put forward by professional managers. They are too problematic, he reckons, particularly as regards training for youngsters, which will remain the responsibility of amateur associations. But there are other ways and means of improving matters.

Franz Vogler views many possibilities of change through the perspective of the TV camera. "Racing," he says, "must be rearranged in such a way as to make it a more telegraphic proposition."

"Let me mention two examples. Downhill races last far too long, generally covering a distance of 3,000 metres. Year after year the mere preparation of slopes costs organisers a great deal of time and money and presents substantial problems."

"My suggestion is, then, that straight races be cut to 1,000 metres. From the sporting viewpoint a 1,000-metre chase would be just as attractive provided the obstacles are arranged in swift succession. The change would mean the end of the downhill race in its time-honoured traditional form, but it is worth an attempt. Every metre of the race would be within the range of vision of TV cameras and, of course, spectators on the spot."

"As for my second proposal, practical experience has already been gained with the parallel slalom, which has proved a success in races in America. Two skiers start simultaneously on two adjacent, identical runs. Light signals indicate the two men's progress in their duel. The pursuit in cycle-racing is something similar."

Last season Franz Vogler was a passionate campaigner for safer runs. This year he would like to reduce the number of entrants per race.

"It is just not right that eighty competitors can draw out a single race over several hours," he says. "As in motor racing a number of groups that compete among themselves ought to be set up."

"In the parallel slalom the world's fifteen best skiers could compete against each other according to a special points system, thus ensuring first-rate performances and excitement in every race."

Peter Bizer

(Süddeutsche Zeitung, 8 November 1972)

## Esperanto experiment

Esperanto will be taught as the first foreign language at experiments, being conducted at three schools in North Rhine-Westphalia in the coming school year.

Uwe Joachim Moritz of Alsdorf, the head of the North Rhine-Westphalia Esperanto Teachers Association, states that the Federal state's Education Ministry has already given its approval to the scheme.

A high school, a secondary modern and an elementary school are taking part in the trial.

Moritz stated that children who had taken Esperanto as their first foreign language in Finland found it easier to learn their second foreign language and soon caught up with classmates who had learned this language as their first choice.

About one million people speak Esperanto throughout the world, some five thousand of them in the Federal Republic.

(Neue Ruhr Zeitung, 16 October 1972)

## Well-padded women preferred

More than half the women in the Federal Republic are unhappy because their hips are too broad. On the other hand men in this country like their wives to be "well rounded". They go for women who have plenty on the hip.

These observations were the result of a survey made by the advice centre for slimming problems in Frankfurt. As many as seventy per cent of the men questioned gave answers that implied that they liked women well padded round the hips.

Only twenty per cent of the men questioned favoured slim women, and long legs played an important part in the views these men expressed.

Ten per cent of the men questioned took the middle way. They replied: "Not too broad and not too thin." But they were concerned to make certain that "broad" was not confused with "fat".

In order to come to what would be considered the ideal vital statistics for a girl the Frankfurt advice centre has developed a test. The hand joints are measured first, then the calves, the hips, the waist and the bosom.

An ideal figure is when the ankle is one and a half times the wrist, the calf is twice the wrist, the thighs are three times the wrist, the hips are six times the wrist, the waist is four times the wrist and the bosom is six times the wrist.

Albert Bechold

(Münchener Merkur, 27 October 1972)

## Forced piano-playing can be dangerous

Statistics show that there are more than twelve million pianos in the Federal Republic. But many of those who learn to play the piano do so under compulsion. "The nimbleness of the fingers, particularly in the finger joints, is innate and cannot be improved by practice," according to Dr Christoph Wagner of the Dortmund Max Planck Institute for Labour Psychology.

Since 1964 Dr Wagner has been looking at people's fingers. The latest subject of his investigations was the 22-year-old Chen Pi-Hsien who comes from Taiwan. At the 21st International music competition organised by the ARD in Munich she won first prize. She endured the examinations - although Dr Wagner said she had "the smallest hands that I have ever seen in all my investigations."

In order to avoid unnecessary costs and eventual bitter disappointment young people should only take up a musical career after they have had a medical examination to discover if they are physically equipped to pursue such a career.

Dr Wagner helped by qualified musicians has devised methods of measuring a person's aptitude for music. A candidate's arm is so fixed in equipment so that the hand cannot be an aid in movement by other joints. So clamped down it is possible to measure the hand's flexibility, the span of the fingers and the manoeuvrability of the forearm. By diagrams comparisons can be made with the data provided by professional musicians.

(Neue Ruhr Zeitung, 27 October 1972)



A young violinist undergoing Dr Wagner's musical aptitude test

(Photo: pbn)